



# Aktualności Będzińskie

nr 8 sierpień (1321) miesięcznik egz. bezpłatny nakład: 27.000 egz.

ISSN 2080-8763



MIASTO / INWESTYCJE

1-9

KULTURA / ROZRYWKA

10-12, 16

TURYSTYKA / SPORT / EKOLOGIA

13-15

Nabór na stanowiska pomocnicze i obsługi  
w Żłobku Miejskim nr 3 przy ul. Sportowej 1

3

Lato w mieście – podsumowanie zajęć  
sportowych, muzealnych i książkowych

8-9

Już w najbliższy weekend  
Zakończenie lata w Parku Syberka

16

## NOWY ŻŁOBEK W BĘDZINIE!



W NASZYM MIEŚCIE POWSTAJE NOWY ŻŁOBEK, KTÓREGO OTWARCIE PLANOWANE JEST NA 1 PAŹDZIERNIKA TEGO ROKU. BĘDZIE TO NOWOCZESNA PLACÓWKA CAŁKOWICIE DOSTOSOWANA DO POTRZEB NAJMŁODSZYCH DZIECI.

Żłobek będzie świadczył usługi opiekuńczo-wychowawcze i żywieniowe na rzecz dzieci – mieszkańców Będzina. Placówka będzie dysponowała 62 miejscami dla dzieci w wieku od 1 roku do 3 lat. Ostateczna liczba przyjętych dzieci – w związku ze stanem pandemii – będzie wynikała z wytycznych Głównego Inspektora Sanitarnego.

17 sierpnia 2020 roku rozpoczęły się zapisy. Rekrutacja potrwa do 11 września 2020 roku. Rodzice powin-

ni wypełnić kartę zgłoszenia dziecka dostępną na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Będzinie oraz w Wydziale Oświaty, II piętro pok. 215.

Kartę zgłoszenia należy złożyć w Urzędzie Miejskim w Będzinie w zamkniętej kopercie z dopiskiem „Zapisy dzieci do Żłobka Miejskiego nr 3 w Będzinie” wraz z ewentualnymi dodatkowymi dokumentami potwierdzającymi spełnienie określonych w Statucie Żłobka kryteriów.

Ogłoszenie wyników rekrutacji nastąpi w piątek 18 września o godz. 14.00 poprzez wywieszenie w siedzibie Żłobka Miejskiego nr 3 przy ul. Sportowej 1 listy dzieci przyjętych.

Szczegółowe warunki przyjmowania dzieci określa rozdział 3 Statutu Żłobka Miejskiego nr 3 w Będzinie, stanowiącego załącznik do uchwały Rady Miejskiej Będzina z dnia 18 czerwca 2020 roku.

## Ruszyły zapisy ZASADY PRZYJMOWANIA DZIECI DO ŻŁOBKA

### 1. Do żłobka przyjmowane są w pierwszej kolejności dzieci:

- rodziców pracujących,
- rodziców uczących się,
- rodziców samotnie wychowujących dzieci,
- niepełnosprawne i wymagające szczególnej opieki,
- z rodzin zastępczych,
- z rodzin wielodzietnych.

### 2. Kolejność zgłoszeń nie stanowi kryterium kwalifikacyjnego.

### 3. Dzieci nieprzyjęte do żłobka, w związku z brakiem miejsc, umieszczane są na liście oczekujących na przyjęcie.

### 4. W przypadku zwolnienia się miejsca w żłobku, dzieci przyjmowane są zgodnie z kolejnością na liście oczekujących na przyjęcie.

### 5. Z rodzicem (opiekunem prawnym) dziecka przyjętego do Żłobka Miejskiego nr 3 w Będzinie zawiera się umowę w sprawie korzystania z usług żłobka oraz odpłatności za te usługi.

Z okazji rozpoczynającego się nowego roku szkolnego, który z uwagi na trudny czas pandemii stanowić będzie dla wszystkich wyjątkowe wyzwanie, pragnę złożyć Nauczycielom oraz Pracownikom placówek oświatowych życzenia zdrowia, spokoju, satysfakcji z pracy oraz dużo wzajemnej życzliwości.

Wam, drodzy Uczniowie życzę, aby nadchodzące miesiące były nie tylko okresem wyczerpanej nauki, ale także radości i zadowolenia z rozwijania swoich zainteresowań, wiedzy i talentu. Życzę Wam, aby szkoła stanowiła dla Was przyjazne miejsce, pełne uśmiechu i pozytywnych doświadczeń.

*Lukasz Komoniewski*  
Prezydent Miasta Będzina





## DRODZY CZYTELNICY

Za kilka dni uczniowie wracają do szkół. Ci najzdolniejsi, uczący się na terenie Będzina, do końca września mogą składać wnioski o stypendia miejskie. Pozostając w temacie edukacji – tym razem tej dla najmłodszych. Za kilka tygodni w mieście ruszy nowy żłobek. Rodzice już mogą zapisywać swoje pociechy, a chętni do pracy – do 28 sierpnia – składać wymagane dokumenty. Choć letnie upały nie wpłynęły na spadek zachorowań na koronawirusa, nie możemy rezygnować ze wszystkich przyjemności. Dlatego już w najbliższy weekend muzyczne zakończenie lata – oczywiście w reżimie sanitarnym i obowiązkowo w maseczkach! Natomiast fanów poezji zapraszam w pierwszą sobotę września na dziedziniec zamkowy. Czekają nie lada atrakcje – słowne i muzyczne!

Życzę wszystkim zdrowia!

**Marta Sowińska-Kłowska**  
redaktor naczelna

**URZĄD MIEJSKI W BĘDZINIE  
DZIAŁA W GODZINACH:**

**PONIEDZIAŁKI**  
7.30 – 17.00

**PIĄTKI**  
7.30 – 14.00

**POZOSTAŁE DNI  
ROBOCZE**  
7.30 – 15.30

**AKTUALNOŚCI BĘDZIŃSKIE**  
www.bedzin.pl  
redakcja@ok.bedzin.pl

**Adres redakcji:** 42-500 Będzin,  
ul. Małachowskiego 43  
tel. (32) 775 82 00  
**Redaktor naczelna:**  
Marta Sowińska-Kłowska,  
redakcja@ok.bedzin.pl  
Redaguje zespół.  
**Wydawca:** Ośrodek Kultury w Będzinie,  
ul. Małachowskiego 43  
**Skład:** emil design  
**Korekta:** Wioletta Bagnicka  
**Druk:** POLSKAPRESSE Sp. z o.o.  
ul. Baczyńskiego 25A,  
41-203 Sosnowiec Miłowice  
**Nakład:** 27 000 egz.  
ISSN 1233-5223

Redakcja zastrzega sobie prawo do poprawek i skrótów nadesłanych tekstów oraz nie zwraca materiałów nie zamówionych. Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

# Rocznica likwidacji getta będzińskiego

1 SIERPNI  
MINĘŁA 77. ROCZNICA  
ROZPOCZĘCIA  
LIKWIDACJI  
BĘDZIŃSKIEGO GETTA.  
LUDNOŚĆ WYZNANIA  
MOJESZOWEGO  
POJAWIŁA SIĘ  
NA OBSZARZE  
DZISIEJSZEGO  
ZAGŁĘBIA  
DĄBROWSKIEGO  
PRAWDOPODOBNI  
JUŻ W XIII WIEKU.  
W BĘDZINIE MIESZKAŁI  
OD POCZĄTKU  
ISTNIENIA MIASTA.

W okresie międzywojennym w mieście działały liczne partie polityczne, stowarzyszenia kulturalne, prasa, kluby sportowe. W znacznym stopniu Żydzi nadawali ton całemu miastu, przyczyniając się do jego rozwoju. W 1939 r. stanowili niemal połowę mieszkańców Będzina – około 27 tysięcy. Kres społeczności żydowskiej przyniosła II wojna światowa.

Początki będzińskiego getta sięgają 1942 roku, kiedy to w okupowanym przez Niemców Będzinie wydzielono część miasta, osiedlając tam ludność żydowską. Tzw. duże getto znajdowało się w dzielnicy Warpie. Umieszczono tam Żydów z Zagłębia Dąbrowskiego, Kielc, Oświęcimia, Bogumina, a także z terenów Czechosłowacji. Małe getto zlokalizowane było na pobliskiej Kamionce. Nadzór nad gettem pełnił współpracujący



ARCHIWUM MUZEUM



ARCHIWUM MUZEUM

z Niemcami Mojżesz Merin, który był przewodniczącym Centrali Żydowskich Rad Starszych na tzw. Wschodnim Górnym Śląsku. Będzińskie getto nie było zamknięte tj. otoczone murem, jak

w innych miastach. Mieszkańcy zmuszani byli do pracy przymusowej na rzecz okupantów w zakładach przemysłowych i warsztatach rzemieślniczych w Będzinie oraz w Dąbrowie Górniczej.

W dniach od 1 do 8 sierpnia 1943 r., pomimo oporu ze strony żydowskich organizacji podziemnych (m.in. ŻOB), getto zostało zlikwidowane. Akcję likwidacyjną rozpoczęto o go-

dzinie 2.30 nagłym zamknięciem getta od zewnątrz. Wtedy wybuchło tzw. powstanie w getcie będzińskim – sosnowieckim, zainicjowane przez lokalny oddział Żydowskiej Organizacji Bojowej, na czele którego stał Cwi (Zwi) Brandes. Duża część ludności pozostawała poza mieszkaniem ukryta w budynkach, piwnicach i dobrze zamaskowanych ziemiankach. Jednym z takich miejsc był „bunkier” na ul. Podsiadły 24, obecnie ul. Rutki Laskier.

Powstanie zostało w ciągu kilku dni stłumione przez okupantów. W piśmie do Inspektora Policji Porządkowej w Okręgu Obronnym VIII we Wrocławiu dot. Akcji żydowskiej czytamy: „Odtransportowano do 7.08.1943 około 30.000 Żydów (mężczyźni, kobiety, dzieci). Zastrzelono na skutek prób ucieczki i stawiania oporu około 400 Żydów. Aresztowani z powodu płądrowania: 1 Niemiec, 2 Polacy. Zastrzeleni: 1 Ssman zastrzelony przez Żyda.”

Większość mieszkańców getta zginęła w komorach gazowych w nazistowskim obozie Auschwitz – Birkenau. Ostatnia grupa Żydów, pracująca przy porządkowaniu terenu getta została wywieziona do obozu zagłady w lutym 1944 roku.

Na placu Bohaterów Getta przylegającym do ul. Rutki Laskier w 2005 r. odsłonięto pomnik w kształcie fragmentu wagonu kolejowego wraz z torami poświęcony pamięci będzińskich Żydów wywiezionych i pomordowanych przez hitlerowskie Niemcy w latach II wojny światowej. **Mat. Muzeum**

## Święto Wojska Polskiego



**Święto Wojska Polskiego to święto Sił Zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej, obchodzone na pamiątkę zwycięskiej Bitwy Warszawskiej stoczonej w 1920 roku, w czasie wojny polsko-bolszewickiej. Wprowadzone zostało ustawą Sejmu z dnia 30 lipca 1992 r. Z tej właśnie okazji złożono kwiaty pod obeliskiem poświęconym Żołnieriom Wojska Polskiego 11. Pułku Piechoty i 23. Pułku Artylerii Lekkiej.**

## Będzińskie historie miłosne. Czas na zgłoszenia mija 31 sierpnia

Marzy Ci się romantyczny wyjazd dla dwojga lub kurs tańca z ukochaną osobą? Napisz jak poznałeś swoją drugą połówkę i weź udział w konkursie Będzińskie historie miłosne. Zgłoszenia przyjmowane są do końca sierpnia.

Zasuszone kwiaty w książce, stare fotografie... Ukradkowe spojrzenia, nietypowe spotkanie, zbieg okoliczności, czy może ogromne przeciwności losu – co Was spotkało? Może to w Twojej rodzinie jest jakaś historia rodem z romantycznego filmu? Opowiedz nam ją.

Konkurs realizowany jest w dwóch kategoriach wiekowych:

- 18 – 45 lat,
- 46 lat i więcej.

Na podstawie zdjęcia ślubnego lub innego z ukochaną osobą należy opisać historię miłosną, która dotyczy powyższej fotografii. Praca pisemna ma mieć charakter opowiadania na 2 strony formatu A4 napisanego na komputerze, czcionką o rozmiarze 12 oraz interlinią 1. Do opowiadania należy dołączyć zdjęcie.

Zdjęcie oraz tekst należy nadesłać w formie elektronicznej na adres: konkurs@um.bedzin.pl z dopiskiem w temacie wiadomości „Będzińskie historie miłosne”.

Termin nadsyłania prac: 31.08.2020 r.

W treści maila należy dopisać następujące dane: imię i nazwisko autora, wiek, kontakt telefoniczny oraz adres zamieszkania.

Prezydent Będzina  
**LUKASZ KOMONIEWSKI**  
zaprasza

**BĘDZIŃSKIE**  
*Historie*  
*Miłosne*

KONKURS  
NA NAJPIĘKNIEJSZĄ  
HISTORIĘ MIŁOSNĄ

OPOWIEDZ SWOJĄ HISTORIĘ  
MIŁOSNĄ I WYGRAJ:

- romantyczny weekend
- masaż dla dwojga
- kurs tańca dla dwóch osób

TERMIN NADSYŁANIA PRAC:  
31.08.2020 r.

www.bedzin.pl

# Nabór na stanowiska pomocnicze i obsługi w Żłobku Miejskim nr 3 przy ul. Sportowej 1



**Dyrektor Żłobka Miejskiego nr 3 w Będzinie ogłasza nabór na stanowiska pomocnicze i obsługi w Żłobku Miejskim nr 3 przy ul. Sportowej 1:**

1. opiekun dziecięcy – 6 pełnych etatów i 4x0,5 etatu
2. pielęgniarka – 1 etat
3. intendentka/dietetyczka – 1 etat
4. kucharz/kucharka – 1 etat
5. pomoc kuchenna – 1 etat
6. woźna oddziałowa (sprzątaczką) – 4 etaty

Wymagania dotyczące poszczególnych stanowisk znajdują się na [www.bedzin.pl](http://www.bedzin.pl).

Wymagane dokumenty należy złożyć w zaklejonej kopercie z dopiskiem „Nabór na stanowisko (...)” (wpisać właściwe) w Żłobku Miejskim nr 3 w Będzinie” w formie pisemnej w Kancelarii Urzędu Miejskiego w Będzinie lub przesłać na adres Urząd Miejski w Będzinie, 42-500 Będzin ul. 11 Listopada 20 do 28 sierpnia 2020 roku do godziny 14.00.

Na kopercie należy umieścić imię i nazwisko, miejsce zamieszkania i numer telefonu kontaktowego.

W przypadku przesłania oferty pocztą decyduje data wpływu do Urzędu Miejskiego w Będzinie.

Z wybranymi kandydatami, spełniającymi wymagania, zostanie przeprowadzona rozmowa kwalifikacyjna. O miejscu i terminie rozmowy rekrutacyjnej osoby te zostaną poinformowane telefonicznie.

## Remonty i inwestycje oświatowe w 2020 roku



W okresie wakacyjnym prace remontowe i modernizacyjne realizowano w 4 szkołach oraz w 4 przedszkolach prowadzonych przez miasto Będzin.

W Szkole Podstawowej nr 2 przeprowadzono remont 5 sal lekcyjnych (położenie nowej wykładziny podłogowej, malowanie), pomalowano korytarze na parterze i I piętrze, klatki schodowe oraz części toalet, przeprowadzono kapitalny remont szatni (malowanie i modernizacja oświetlenia), w Szkole Podstawowej nr 4 – pomalowano korytarz na parterze i I piętrze oraz klatkę schodową, w Szkole Podstawowej nr 6 – malowanie toalet, w Szkole Podstawowej nr 9 – remont biblioteki (malowanie ścian, cykli-

nowanie i malowanie parkietu), malowanie sali do gimnastyki korekcyjnej, świetlicy, oddziału przedszkolnego i 2 sal lekcyjnych, w Szkole Podstawowej nr 10 pomalowano 1 salę lekcyjną, pokój nauczycielski, pomieszczenia gospodarcze, przeprowadzono remont 2 łazienek, w Przedszkolu Miejskim nr 2 pomalowano hol główny, korytarze, wycylinowano i pomalowano parkiet w 2 salach zajęć, w Przedszkolu Miejskim nr 5 pomalowano korytarz i hol główny oraz 1 salę zajęć, w Przedszkolu Miejskim nr 8 – remont zadaszenia tarasu, położenie nowej posadzki w kuchni, remont pomieszczeń gospodarczych, odnowienie boazerii w holu.

**Przedszkole Miejskie nr 1 już we wrześniu przeniesione zostanie do nowo wyremontowanego budynku dawnego gimnazjum przy ul. Sportowej. Najmłodszy będą mieli teraz o wiele lepsze warunki kształcenia i opieki w nowoczesnych, bezpiecznych i higienicznych wnętrzach. W nowym budynku znajdzie się miejsce nie tylko dla dzieci kontynuujących wychowanie przedszkolne, ale także będzie możliwość zwiększenia liczby oddziałów i przyjęcia większej liczby dzieci. Oprócz pomieszczeń przedszkolnych w nowej lokalizacji powstała m.in. sala gimnastyczna, atrakcyjny plac zabaw oraz sala komputerowa, które służyć będą wszechstronnemu rozwojowi najmłodszych mieszkańców naszego miasta.**

## Złóż wniosek o stypendium Miasta Będzina

Stypendium jest wyróżnieniem indywidualnym dla uczniów, których zdolności i zainteresowania wykraczają poza program szkolny i którzy mogą się poszczycić znaczącymi osiągnięciami. Stypendium powinno sprzyjać rozwijaniu uzdolnień i zainteresowań, pobudzać twórcze myślenie, wspomagać zdolności stosowania zdobytej wiedzy w praktycznym działaniu, mobilizować do dalszej pracy nad sobą.

Stypendium przeznaczone jest dla uczniów pobierających naukę na terenie Miasta Będzina, którzy spełniają wymogi określone w regulaminie. Wniosek o przyznanie stypendium wraz z dołączoną dokumentacją należy wnieść do Prezydenta Miasta Będzina do 30 września.

Do ubiegania się o stypendium za szczególne osiągnięcia w nauce dla studentów uprawnień są studenci – mieszkańcy Będzina, którzy spełniają wymogi określone w regulaminie. Wniosek wraz z załączoną dokumentacją należy wnieść do Prezydenta Miasta Będzina do 1 października.

Wniosek o przyznanie stypendium dla studentów uprawnień są studenci – mieszkańcy Będzina, którzy spełniają wymogi określone w regulaminie. Wniosek wraz z załączoną dokumentacją należy wnieść do Prezydenta Miasta Będzina do 1 października.

## Samorządy w sprawie wytycznych dla szkół



Organizacje samorządowe, w tym ZMP, wystosowały do MEN list, w którym wskazują na problemy oraz niezbędne do precyzyjnego uregulowania zagadnienia związane z organizacją roku szkolnego.

1 września 2020 r. rozpoczyna się nowy rok szkolny. Zgodnie z wytycznymi Ministra Edukacji Narodowej we wszystkich szkołach nauka ma się rozpocząć w trybie stacjonarnym. Organizacje samorządowe wystosowały do Dariusza Piontkowskiego list, w którym wskazują na problemy oraz ważne – niezbędne do precyzyjnego uregulowania – zagadnienia związane z organizacją roku szkolnego 2020/2021.

Wspólne stanowisko podpisane zostało przez Związek Miast Polskich, Unię Metropolii Polskich, Związek Powiatów Polskich oraz Związek Gmin Wiejskich RP.

– W trudnym czasie pandemii koniecznym jest opracowanie konkretnych, przejrzystych i jednoznacznych wytycznych oraz wdrożeniowych aktów prawnych. Pozwoli to samorządom, jako organom prowadzącym, przygotować się do zarządzania ewentualnymi kryzysami, a dyrektorom placówek, kadry nauczycielskiej oraz uczniom i ich rodzicom/opiekunom stworzy minimum komfortu pracy. Szczegółowe wytyczne powinny trafić do interesariuszy procesu jak najszybciej, by zminimalizować niedogodności i stresy dla uczniów, zwłaszcza rozpoczynających naukę na różnych poziomach, a rodzicom i opiekunom umożliwić odpowiednie przygotowanie tzw. „logistyki dnia powszedniego” – czytamy we wspólnym piśmie samorządowców do Dariusza Piontkowskiego, Ministra Edukacji Narodowej.

Następnie, w dwudziestu punktach wymienione zostają postulaty i propozycje szczegółowych rozwiązań, których wdrożenie ma zapewnić bezpieczne funkcjonowanie szkół w czasie ciągłego obowiązywania w Polsce stanu epidemii

COVID-19. Samorządy wskazują m.in. na konieczność:

Stworzenia czytelnych i maksymalnie doprecyzowanych przepisów prawa dotyczących organizacji pracy placówek, a także zmniejszenia odpowiedzialności dyrektora szkoły w zakresie podejmowania decyzji o sposobie organizacji, a zwłaszcza analizie sytuacji epidemicznej.

Opracowania maksymalnie uszczegółowionych procedur działania, zachowywania się poszczególnych podmiotów sanitarnych, wyrażenie obowiązków stron i czasów reakcji; wzmocnienie struktur powiatowych służb sanitarnych w celu uniknięcia zatorów decyzyjnych i chaosu informacyjnego, np. oddzielne kanały kontaktu dla dyrektorów szkół czy organów prowadzących. Bardzo ważną będzie sprawność reakcji tych służb w sytuacji wykrycia ognisk zwłaszcza w dużych placówkach oświatowych.

Wsparcie rodzica / opiekuna m.in. poprzez wznowienie możliwości ubiegania się o świadczenia opiekuńcze dla rodziców/opiekunów, chociażby w sytuacji konieczności zawieszenia zajęć lub wprowadzenia zdalnego nauczania z powodu wykrycia ogniska chorobowego w konkretnej placówce.

– Samorządy są w pełni świadome, że przed społeczeństwem rysują się różne nieprzewidywalne scenariusze pandemiczne i nie ma możliwości uwzględnienia już dzisiaj wszystkich opcji i procedur w obowiązującym, czy wdrażanym prawie. Dlatego deklarujemy pełną współpracę w kwestii tworzenia każdego przepisu, które będą chroniły mieszkańców naszych wspólnot i pozwały na uniknięcie sytuacji niebezpiecznych epidemicznie. Oddajemy do dyspozycji MEN naszych urzędników, którzy na bieżąco monitorują sytuację w podległych placówkach, zbierają głosy mieszkańców i pracowników oświaty – czytamy w liście do Ministra Piontkowskiego. **mat. ZMP**

## Urząd online – bardzo przydatne narzędzie w obecnych czasach

Urząd Miejski w Będzinie w ubiegłym roku uruchomił platformę usług elektronicznych czyli urząd online.

Platforma e-Będzin to innowacyjna i wygodna forma kontaktu z urzędem, gdzie poprzez udostępnienie katalogu spraw w postaci elektronicznej, interesanci mogą załatwiać część spraw za pośrednictwem Internetu. Ta nowoczesna usługa daje możliwość szybkiego i bezpiecznego dostępu do danych zapisanych na koncie interesanta przez 24 godziny na dobę.

E-usługi dostępne są dla wszystkich, dla których Urząd jest jednostką właściwą przedmiotowo. Warunkiem korzystania jest założenie nieodpłatnego konta na portalu e-usług publicznych, by uzyskać dostęp do wszystkich oferowanych e-usług.

W ramach przedsięwzięcia na platformie [www.ebedzin.pl](http://www.ebedzin.pl) wdrożonych zostało 28 e-usług. Bez konieczności wizyty osobistej w urzędzie można pobrać i wydrukować dokumenty niezbędne do załatwienia wybranych spraw.

Do wypełnienia i wysłania formularzy elektronicznych niezbędne jest posiadanie kwalifikowanego podpisu elektronicznego, bądź profilu zaufanego na platformie ePUAP. Dodatkową zaletą jest możliwość dokonywania płatności elektronicznych za wybrane wierzytelności za pośrednictwem platformy oraz informowanie interesantów Urzędu za pomocą różnych mediów komunikacyjnych: od portalu internetowego, poprzez wiadomości e-mail i SMS, a także powiadomienia przez ePUAP i/lub SEKAP.


**UWAGA**

### Ciekawe oferty, atrakcyjne ceny

Dla wszystkich zainteresowanych zainwestowaniem w Będzinie Prezydent Miasta ogłasza kolejne przetargi



**II przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Będzin, położonej w Będzinie przy ul. Małobądzkiej 172, oznaczonej numerami ewidencyjnymi działek 191/4 i 191/6 karta mapy 47 obręb Będzin o pow. łącznej 346 m<sup>2</sup>, zabudowanej nieużytkowanym budynkiem mieszkalnym w złym stanie technicznym.**

Dla nieruchomości prowadzona jest księga wieczysta KA1B/00058672/5, w której jako właściciel wpisana jest Gmina Będzin.

Nieruchomość przeznaczona jest w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę jednorodzinną i usługową – symbol planu F12. MN-U.

Budynek położony przy ul. Małobądzkiej 172 ujawniony jest w Gminnej Ewidencji Zabytków.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 175.500,00 zł zw. z VAT w tym:

65.000,00 zł – cena gruntu

110.500,00 zł – cena budynku

Cena sprzedaży nieruchomości płatna jest przez jej nabywcę przed zawarciem umowy sprzedaży nieruchomości.

Wadium uprawniające do uczestnictwa w przetargu wnoszone w pieniądzu wynosi 17.000 PLN.

Przetarg odbędzie się w dniu 7 września 2020 o godz. 10.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Będzinie ulica 11 Listopada 20, sala 101 (I piętro).

**OSOBY ZAINTERESOWANE UCZESTNICTWEM W POWYŻSZYM PRZETARGU POWINNY:**

- zapoznać się z regulaminem przetargowym, zawierającym m. in. szczegóły związane z zagospodarowaniem nieruchomości dostępnym na stronie [bip.bedzin](http://bip.bedzin),
- najpóźniej do dnia 02 września 2020 roku wpłacić wadium w podanej wysokości na konto depozytowe Urzędu Miejskiego w Będzinie Wydziału Księgowo – Budżetowego w ING Banku Śląskim S.A. Oddział w Będzinie Nr 44 1050 1142 1000 0023 0074 0087. Wymagane jest aby w podanym terminie wadium znajdowało się na koncie organizatora przetargu,

**Uwaga! Osoby, które wpłacą wadium po terminie wskazanym w ogłoszeniu nie zostaną dopuszczone do uczestnictwa w przetargu.**

W przypadku nie przystąpienia przez osoby wygrywające przetarg do notarialnej umowy zbycia nieruchomości w terminie ustalonym przez zbywającego, Prezydent Miasta Będzina może odstąpić od zawarcia umowy notarialnej, a wpłacone wadium nie będzie podlegać zwrotowi.

Wszelkich informacji dotyczących przetargów udziela Wydział Gospodarki Nieruchomościami w Urzędzie Miejskim w Będzinie telefon 32 267 91 50.

Prezydent Miasta Będzina zastrzega sobie możliwość odwołania przetargu.

**I przetarg pisemny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej, stanowiącej własność Gminy Będzin, położonej w Będzinie przy ulicy Krakowskiej, oznaczonej numerem ewidencyjnym działki 52/10 karta mapy 60 obręb Będzin o powierzchni 1156 m<sup>2</sup>.**

Dla nieruchomości prowadzona jest księga wieczysta KA1B/00025303/8, w której jako właściciel wpisana jest Gmina Będzin.

Przeznaczenie nieruchomości w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego:

Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna z usługami

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 168.000,00 zł netto

Do ceny sprzedaży nieruchomości ustalonej podczas przetargu doliczony zostanie podatek VAT w stawce 23%.

Wadium uprawniające do uczestnictwa w przetargu wnoszone w pieniądzu wynosi 16.000 PLN.

Część jawna przetargu – przeprowadzana przy uczestnictwie oferentów – odbędzie się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Będzinie ulica 11 Listopada 20, sala 101 I piętro, w dniu 07 września 2020 r. o godz. 11.00

**OSOBY ZAINTERESOWANE UCZESTNICTWEM W POWYŻSZYM PRZETARGU POWINNY:**

- zapoznać się z regulaminem przetargowym, zawierającym m.in. szczegóły dotyczące wymaganej zawartości oferty oraz szczegóły związane z zagospodarowaniem nieruchomości dostępnym w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Będzinie ul. 11 Listopada 20, pokój 107 I piętro oraz na stronie [bip.bedzin](http://bip.bedzin),
- najpóźniej do dnia 02 września 2020 roku wpłacić wadium w podanej wysokości na konto depozytowe Urzędu Miejskiego w Będzinie Wydziału Księgowo – Budżetowego w ING Banku Śląskim S.A. Oddział w Będzinie Nr 44 1050 1142 1000 0023 0074 0087. Wymagane jest aby w podanym terminie wadium znajdowało się na koncie organizatora przetargu,
- najpóźniej do dnia 2 września 2020 roku do godz. 15.00 złożyć ofertę przetargową. Ofertę sporządzoną w języku polskim, w zamkniętej kopercie, opisanej „I przetarg na sprzedaż nieruchomości położonej w Będzinie przy ul. Krakowskiej” należy złożyć w Urzędzie Miejskim w Będzinie przy ulicy 11 Listopada 20.

Celem ustalenia zasad złożenia oferty i jej odbioru przez pracownika w Urzędzie Miejskim w Będzinie należy skontaktować się z Wydziałem Gospodarki Nieruchomościami tel. 32 267 91 50 lub 32 267 92 13.

**Uwaga! Oferty, których zawartość nie będzie zgodna z wymogami organizatora przetargu, a także te które złożone zostaną po terminie nie zostaną zakwalifikowane do niejawniej części przetargu.**

W przypadku nie przystąpienia przez osoby wygrywające przetarg do notarialnej umowy zbycia nieruchomości w terminie ustalonym przez zbywającego, Prezydent Miasta Będzina może odstąpić od zawarcia umowy notarialnej, a wpłacone wadium nie będzie podlegać zwrotowi.

Wszelkich informacji dotyczących przetargów udziela Wydział Gospodarki Nieruchomościami w Urzędzie Miejskim w Będzinie telefon 32 267 91 50.

Prezydent Miasta Będzina zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert.





# NIERUCHOMOŚCI NA SPRZEDAŻ

ATRAKCYJNE CENY I LOKALIZACJE

Sprawdź aktualne oferty

[www.bedzin.pl/nieruchomosci](http://www.bedzin.pl/nieruchomosci)

## KOŃCZY SIĘ ADAPTACJA BUDYNKU BYŁEGO GIMNAZJUM NA NOWE PRZEDSZKOLE I ŻŁOBEK MIEJSKI WRAZ Z BUDOWĄ PLACU ZABAW DLA NAJMŁODSZYCH



### ŚCIANKA WSPINACZKOWA W PARKU ROZKÓWKA



### MODERNIZACJA ULICY PIŁSUDSKIEGO ZAKOŃCZONA



### CHODNIK I MIEJSCA POSTOJOWE PRZY ULICY SZYMBORSKIEJ



### BĘDZIE NOWE OŚWIETLENIE



### UWAGA! ZMIANA ORGANIZACJI RUCHU NA ALEI KOŁŁATAJA

Kończą się prace na alei Kołłataja (droga wojewódzka 910), których efektem będzie poprawa bezpieczeństwa ruchu drogowego i pieszych.

Aleja Kołłataja to droga podlegająca Zarządowi Dróg Wojewódzkich, który odpowiada za jej stan techniczny i prowadzone remonty. Dla wielu mieszkańców poprawa bezpieczeństwa ruchu na tej drodze ma istotne znaczenie.



Przy ulicy Sadowej (wjazd od ulicy Wolności) rozpoczął się montaż nowych latarni.

# Bawialnia znowu otwarta



3 sierpnia ponownie otwarto bawialnię miejską. Aktualne godziny otwarcia: poniedziałek – niedziela 10.00-18.00, przerwa techniczna 13.00-15.00.

Zasady i procedury zapobiegawcze covid-19:  
• Do sali zabaw może wejść wyłącznie dziecko / opiekun zdrowy, bez objawów chorobowych sugerujących chorobę zakaźną.

• Na terenie bawialni może przebywać jednocześnie 20 dzieci.

• Z każdym dzieckiem może wejść tylko jedna osoba dorosła.

• Każda osoba wchodząca do sali zabaw wy-

raża zgodę na dobrowolny bezdotkowy pomiar temperatury przez pracownika oraz zobowiązana jest do złożenia pisemnego oświadczenia o stanie zdrowia.

• Obowiązuje zakrywanie nosa i ust przez osoby dorosłe przebywające na terenie bawialni (pracowników oraz opiekunów dzieci).

• Przed wejściem do sali zabaw opiekunowie oraz dzieci zobowiązani są do zdjęcia obuwia i zmiany skarpetek na czyste, nieużywane.

• Obowiązuje utrzymanie dystansu (minimum 2 metry) pomiędzy osobami odwiedzającymi bawialnię.

**UWAGA!** Dzieci nie mogą wносить na teren sali zabaw własnych zabawek.

**DEZYNFEKCJA:**

• Przed wejściem do każdej sali zabaw osoby dorosłe oraz dzieci powyżej 6 lat mają obowiązek skorzystać ze środków do dezynfekcji rąk, natomiast dzieci poniżej 6 lat muszą obowiązkowo umyć ręce wodą z mydłem.

**PRZERWA TECHNICZNA:**

• W godzinach 13.00 do 15.00 prowadzona jest kompleksowa dezynfekcja bawialni – przerwa techniczna.

## Przychodnie w Będzinie. Teleporady oraz e-recepty



**SKORZYSTAJ Z TELEPORADY LEKARZA RODZINNEGO!**

Zanim niepotrzebnie wyjdiesz z domu – zadzwoń do swojej przychodni!

Dzięki teleporadzie medycznej możesz otrzymać:

- zalecenia;
- e-zwolnienie;
- e-receptę;
- sugestię bezpośredniej wizyty w placówce lub kontaktu ze stacją sanitarno-epidemiologiczną, jeśli będzie taka konieczność.

**LISTA PRZYCHODNI, KTÓRE UDZIELAJĄ TELEPORADY:**

**1. Centrum Medyczne INTER - MED**

ul. Krasickiego 14  
Telefon do rejestracji: 32 360 10 30  
(możliwość wystawienia e-recepty prywatnie, po wcześniejszym wysłaniu e-mailem dowodu wpłaty dla osób niezadeklarowanych w powyższej przychodni)

**2. Centrum Medyczne WARPİE**  
al. Kółkątą 104

Telefon do rejestracji: 32 413 60 07

**3. Niepubliczna Poradnia Lekarska ZDROWIE**

ul. Pokoju 91  
Telefon do rejestracji: 32 267 47 01  
(istnieje możliwość wypisania e-recepty dla osób spoza naszego regionu)

**4. Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Centrum Medyczne ZAMKOWE**

ul. Królowej Jadwigi 2A  
Telefon do rejestracji: 32 267 73 73

**5. Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej MEDYK**

ul. 1 Maja 1  
Telefon do rejestracji: 32 761 63 22

**6. Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Praktyka Lekarska Rodzinnej Lekarskiej Kempirski**

ul. Zwycięstwa 12  
Telefon do rejestracji: 32 267 05 50

**7. PRO-FEMINA**

ul. Krośnierska 1  
Telefon do rejestracji: 32 267 41 50

**8. PROMED**

ul. Siemorska 11  
Telefon do rejestracji: 32 762 53 30

**9. PROMED**

ul. rtm. Piłckiego 3  
Telefon do rejestracji: 32 360 57 08  
(istnieje możliwość wypisania e-recepty dla osób spoza naszego regionu)

**10. Centrum Medyczne SYBERKA**

ul. Zwycięstwa 30  
Telefon do rejestracji: 32 267 68 37  
**Dodatkowe telefony do gabinetów lekarskich:**  
dr Cent 32 267 68 71  
dr Romanek 32 290 03 63  
dr Tarabula 32 761 29 64 wew. 26

**11. NZOZ ZDROVIT**

ul. Stanisława Małachowskiego 5  
Telefon do rejestracji: 32 761 54 52

**12. Przychodnia Lekarska ESKULAP**

ul. Małobądzka 141  
Telefon do rejestracji: 32 766 59 06

**13. Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej MEDICA**

ul. mjr. Bolesława Zagórnego 21a  
Telefon do rejestracji: 32 267 45 13

**14. Świąteczna i nocna opieka medyczna**

między 18:00 a 7:00 rano  
Numer telefonu 512 017 672



## Będzin za pół ceny w pierwszy weekend września

Będzin za pół ceny odbędzie się w naszym mieście w dniach od 4 do 6 września 2020 r. (piątek, sobota i niedziela). Wydarzenie organizowane jest w ramach szerszej akcji Zagłębie za pół ceny, która swoim zasięgiem obejmuje główne miasta Zagłębia, w tym również Sosnowiec, Dąbrowę Górniczą i Czeladź.

Idea akcji, podobnie jak w latach poprzednich, jest umożliwienie mieszkańcom Będzina dokonanie zakupu wybranych potraw i produktów w obniżonej cenie, a także promocja oferty biorących w niej udział przedsiębiorców.

Lista lokali biorących udział w akcji dostępna jest na stronie [www.zaglebiezapolceny.pl/bedzin](http://www.zaglebiezapolceny.pl/bedzin)

## Opłata za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych

Prezydent Miasta Będzina przypomina, że do 30 września 2020 roku należy dokonać wpłaty III raty opłaty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych.

Wpłaty można dokonywać w kasie urzędu lub przelewem na rachunek bankowy Urzędu Miejskiego w Będzinie: ING Bank Śląski S. A., nr: 89 1050 1142 1000 0023 0073 8404 z dopiskiem: opłata za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych oraz adressem punktu sprzedaży napojów alkoholowych.

Informacje na ten temat udzielane są w Urzędzie Miejskim, w pokoju nr 30 oraz pod nr telefonu (32) 267-91-66.

Jednocześnie informujemy, iż niedokonanie wpłaty w wyżej wskazanym terminie, będzie skutkowało wygaśnięciem zezwolenia,

a o wydanie nowego zezwolenia przedsiębiorca będzie się mógł ubiegać nie wcześniej niż po upływie 6 miesięcy od dnia wydania decyzji o wygaśnięciu zezwolenia, jeżeli w terminie dodatkowych 30 dni nie dokona wpłaty III raty opłaty powiększonej również o opłatę dodatkową.

W przypadku niedokonania opłaty w terminie zezwolenie wygasa z upływem 30 dni od dnia upływu terminu dopełnienia obowiązku dokonania opłaty w wysokości określonej w art. 111 ust. 2 i 5, jeżeli przedsiębiorca w terminie 30 dni od dnia upływu terminu do dokonania czynności określonej w art. 18, ust. 12, pkt 5, lit. b nie wniesie raty opłaty określonej w art. 111 ust. 2 albo 5, powiększonej o 30% tej opłaty



**KPSS CZELADŹ**

**STUDIUM PRACĘ SOCJALNĄ**

Zawód pracownika socjalnego to jeden z najbardziej poszukiwanych zawodów w Unii Europejskiej

Zdobądź zawód pracownika socjalnego i pracę w instytucjach państwowych i samorządowych

tel. 32 256 67 10 • [www.kpsscz.pl](http://www.kpsscz.pl) • ul. J. Tuwima 14a • 41-250 Czeladź



## Infolinia dla pacjentów PZZOZ Będzin/Czeladź

☎ 517 594 335

**CZYNNA OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU OD 08:00 DO 16:00**



# Rosną koszty. Rosną ceny



OSTATNIA NOWELIZACJA USTAWY O UTRZYMANIU CZYSTOŚCI I PORZĄDKU W GMINACH MIAŁA UZDROWIĆ MIĘDZY INNYMI SYTUACJĘ ZWIĄZANĄ Z GOSPODARKĄ ODPADAMI W SAMORZĄDACH. TO SŁUSZNE ZAŁOŻENIE NIESTETY W PRAKTYCE OKAZAŁO SIĘ WIELKIM FIASKIEM. RZĄD ZAFUNDOWAŁ GMINOM PROBLEMATYCZNY SYSTEM GOSPODAROWANIA ODPADAMI, NARZUCAJĄCY IM DUŻO WYŻSZE OPŁATY ZWIĄZANE Z JEGO UTRZYMANIEM.

**Głównym powodem wzrostu kosztów funkcjonowania systemu odbioru i zagospodarowania odpadów są między innymi rosnące koszty energii (o ponad 60% w stosunku do 2018 roku), koszty pracy (wzrost płacy minimalnej o 30% w stosunku do 2017 roku), koszty odbioru odpadów, ich zagospodarowania oraz prowadzenia Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (wzrost o około 50% w stosunku do 2018 roku), jak również opłaty z tytułu składowania odpadów, czyli tak zwana „opłata marszałkowska” (wzrost o 263% w stosunku do 2017 roku).**

Do wzrostu kosztów osobowych i energii dochodzą koszty inwestycji wymaganych w związku z nowelizacją przepisów. Przepisy przeciwpożarowe, konieczność monitoringu i odpowiedniego poziomu recyklingu sprawiają, że zakłady przetwarzania odpadów muszą się modernizować, co niesie ze sobą znaczne koszty inwestycyjne. Dodatkowe kontenery na różne rodzaje śmieci w praktyce oznaczają dodatkowe kursy dla śmieciarek, gdyż poszczególne frakcje muszą być odbierane odrębnie.

W ostatnich latach opłata marszałkowska wzrosła kilkukrotnie. Jest ona związana z obowiązkiem gmin, które zostały zobligowane do redukcji masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji kierowanych do składowania, produkowanych przez ich mieszkańców. Jednocześnie gminy zobowiązane zostały do zwiększania odzysku surowców wtórnych. W 2013 roku poziom wymagane go recyklingu przygotowania do ponownego użycia frakcji surowcowych tj. papieru, metali, tworzyw sztucznych, szkła wynosił 10%, natomiast w 2020 roku wzrósł do 50%. – Brak segregacji

na odpowiednim poziomie skutkuje naliczaniem kar samorządom przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. W przypadku nieosiągnięcia przez miasto Będzin wymaganych poziomów recyklingu za rok 2020 jej wysokość wyniosłaby ponad 2 miliony złotych – mówi Oliwier Topolski, prezes zarządu będzińskiego Interpromexu.

Aby sprostać ustawowym wymaganiom, postanowionym przed nami przez rząd, Rada Miejska zmuszona była do podjęcia trudnej dla nas decyzji związanej z podniesieniem wysokości opłaty śmieciowej, jaką będą musieli ponosić mieszkańcy naszego miasta – mówi Tomasz Waclawczyk, Przewodniczący Komisji Polityki Gospodarczej Rady Miejskiej Będzina.

**Każda złotówka wniesiona z tego tytułu do budżetu miasta będzie wydatkowana wyłącznie na pokrycie kosztów związanych z prawidłową realizacją systemu gospodarki odpadami. Ustawodawca zakłada, że prawidłowo skalkulowana opłata powinna z jednej strony zapewniać sprawne funkcjonowanie systemu odbioru odpadów na terenie gminy, z drugiej zaś nie może stanowić źródła dodatkowych zysków gminy. Tym samym środki pochodzące z opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi nie mogą być przez gminę wykorzystywane na cele niezwiązane z pokrywaniem kosztów funkcjonowania tego systemu.**

– Ustawodawca wprowadził zamknięty katalog kosztów, które gmina ma prawo pokrywać z pobieranych opłat. Na tej podstawie przyjmuje się, że

system gospodarowania odpadami komunalnymi w gminie powinien być tak zbilansowany, aby to co z tego tytułu do budżetu miasta wpływa, w tej samej wysokości było wydatkowane. A mamy też nowe obowiązki. Na przykład dotyczące kompostowania i braku możliwości wyboru odpadów niesegregowanych, obowiązki nałożone ustawą o odpadach na przedsiębiorców zajmujących się gospodarowaniem odpadami (firmy odbierające śmieci), wprowadzenie pięciu frakcji odpadów do odbioru czy wprowadzenie Bazy Danych Odpadów – mówi prezes Interpromexu.

– Niestety rząd wprowadził ustawę, która samorządom wiąże ręce. Przy założeniu opłaty w wysokości 36 zł od mieszkańca, budżet ma szansę bilansować się z kosztami ponoszonymi za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Miasto nie może przecież ograniczyć lub zrezygnować z odbioru odpadów. Zmuszone jednak będzie, by płacić wysokie kary za niespełnienie wymogów ustawowych na przykład dotyczących recyklingu i nieprzestrzeganie przepisów – dodaje Tomasz Waclawczyk.

W niskiej zabudowie dużo łatwiej wyegzekwować obowiązek segregacji odpadów. Z tego też powodu gminy z przeważającą ilością domów jednorodzinnych, choćby sąsiednia gmina Psary, czy Wojkowice, mogą pozwolić sobie na nieco mniejszy wzrost opłaty śmieciowej. Jednakże w Będzinie dominuje budownictwo wielorodzinne. Na wzrost opłat składa się także większa ilość śmieci, którą produkujemy każdego dnia. Rosnący konsumpcjonizm powoduje, iż nasze zakupy generują coraz większą ilość odpadów, pochodzących chociażby z opakowań nabywanych przez nas produktów. – W tej kwestii warto byłoby, aby rząd zastanowił się nad tym, jak zmobilizować producentów do używania ekologicznych opakowań, bądź nad obciążeniem właśnie ich, a nie zwykłych mieszkańców, wysokimi kosztami utylizacji. Niestety łatwiej jest narzucić dodatkowe obowiązki, a co za tym idzie również nowe koszty na samorzą-

dy, których budżety i tak zostały już mocno uszczuplone, chociażby w związku z nowymi przepisami prawa podatkowego, wzrostem cen energii oraz płacy minimalnej, a co za tym idzie wzrostem kosztów wszystkich realizowanych usług, inwestycji, jak i utrzymania miejskich instytucji, czy placówek oświatowych. Dodatkowym powodem wzrostu cen jest brak rynku zbytu surowców wtórnych w związku z czym rośnie koszt przyjęcia takich odpadów do zakładu przetwarzającego odpady komunalne – wymienia Oliwier Topolski.

– Nie bez znaczenia jest także brak własnej instalacji do przetwarzania odpadów komunalnych, chociażby takiej jak spalarnia. Realizacja takiej inwestycji możliwa jest w perspektywie co najmniej pięcioletniej i niestety wiąże się z wieloma kontrowersjami, choćby z uwagi na to, iż część mieszkańców nie życzy sobie jej w pobliżu swego miejsca zamieszkania. Tymczasem w krajach Unii Europejskiej, a nawet w kilku dużych polskich miastach te instalacje mają nie tylko pozytywny wpływ na gospodarowanie odpadami komunalnymi, ale też pozwalają zahamować wzrost kosztów ich odbioru – mówi Tomasz Waclawczyk.

**W XXI wieku w oparciu o wyśrubowane normy środowiskowe buduje się ekospalarnie, które pozwalają na skuteczne i prośrodowiskowe usunięcie śmieci, a w dodatku umożliwiają pozyskanie z tego procesu energii elektrycznej i ciepłej.**

W tej sytuacji realny wpływ na wysokość opłat śmieciowych mamy tylko my – mieszkańcy Będzina. Segregujemy więc odpady zgodnie ze złożonymi deklaracjami i zwracamy uwagę na osoby nieuczciwe, które wyrzucają śmieci na terenie Będzina lub unikają opłat.

**WZROST KOSZTÓW ODBIORU I ZAGOSPODAROWANIA ODPADÓW**

↑ ok. **50%**

**ZE ŚRODKÓW OPŁATY ŚMIECIOWEJ GMINA NIE MOŻE PONOSIĆ KOSZTÓW INNYCH NIŻ TE ZWIĄZANE Z GOSPODAROWANIEM ODPADAMI CZYLI:**



- ODBIÓR,
- TRANSPORT,
- ZAGOSPODAROWANIE ODPADÓW,
- EDUKACJA EKOLOGICZNA,
- LIKWIDACJA DZIKICH WYSYPISK.

**BLISKO 5% MIESZKAŃCÓW UCHYLA SIĘ OD ZŁOŻENIA DEKLARACJI I PONOSZENIA OPŁAT**

OSOBY ZAMELDOWANE:  
**53357 OSÓB**  
ILOŚĆ OSÓB W SYSTEMIE:  
**50775 OSÓB**

**WZROST ILOŚCI WYTWARZANYCH ODPADÓW**

↑ **7%**

**RÓŻNICA POMIĘDZY ILOŚCIĄ ZAMELDOWANYCH OSÓB W BĘDZINIE A ILOŚCIĄ OSÓB W SYSTEMIE: RÓŻNICA: 2582 OSOBY W SKALI ROKU TO 650 000,0 ZŁ**

**W ZWIĄZKU ZE ZMIANĄ STAWKI OPŁATY W 2019 W SYSTEMIE LICZBA OSÓB ZMNIJSZYŁA SIĘ O NIEMAL 1000 OSÓB, CO W SKALI ROKU DAJE KWOTĘ 250 000,00 ZŁ**

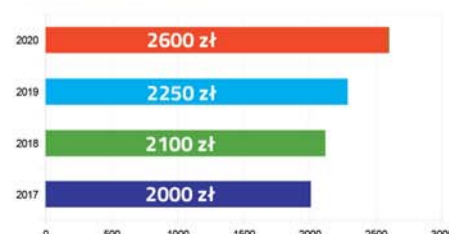
**WZROST PŁACY MINIMALNEJ**

↑ **12,5%**

2017-2020



**ZMIENIAJĄ SIĘ KOSZTY PRACY, KTÓRE WPŁYWAJĄ NA WZROST KOSZTÓW CAŁEGO SYSTEMU.**



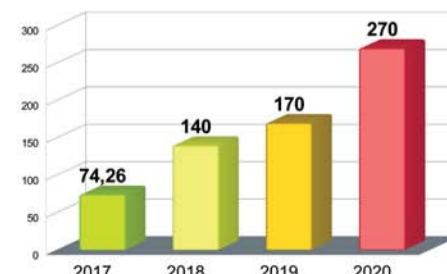
**WZROST TZW. OPŁATY MARSZAŁKOWSKIEJ**

↑ **263%**

2017-2020



**OPŁATA MARSZAŁKOWSKA Z TYTUŁU SKŁADOWANIA ODPADÓW WZROSŁA O 263%. O WYSOKOŚCI OPŁAT DECYDUJE MINISTER ŚRODOWISKA.**



## Moja Ziemia - Czysty Świat. Zmiana terminu nadsyłania prac

Ponownie zapraszamy dzieci i młodzież do udziału w XXII edycji ogólnopolskiego konkursu Moja Ziemia - Czysty Świat pt. „Inwazja elektrośmiec”.

Tegoroczna edycja poświęcona będzie niebezpieczeństwom wynikającym z zanieczyszczenia środowiska przy pomocy „elektrośmiec”. Do zadań konkursowych należą m.in.: wykonanie kolażu, rzeźby przestrzennej, przedstawienie podróży elektrośmiec oraz stworzenie folderu dotyczącego niekorzystnego wpływu wyrzucania elektrośmiec w miejscach do tego nieprzeznaczonych.

Z powodu pandemii daty zawarte w regulaminie uległy przesunięciu. Prace na konkurs można składać do 18 września w Oddziale dla dzieci i młodzieży MIPBP w Będzinie.

O terminie finału konkursu będziemy informować na bieżąco. Zadania tegorocznej edycji konkursu nie uległy zmianie.

Regulamin konkursu jest dostępny na stronie biblioteki



**KOMUNIKAT**  
**OGÓLNOPOLSKI XXII KONKURS EKOLOGICZNY**  
**MOJA ZIEMIA CZYSTY ŚWIAT**  
**INWAZJA ELEKTROŚMIECI**

**POD HONOROWYM PATRONATEM**  
**PREZYDENTA MIASTA BĘDZINA**  
**ŁUKASZA KOMONIEWSKIEGO**  
**STAROSTY BĘDZIŃSKIEGO**  
**SEBASTIANA SZALEŃCA**

**SZANOWNI PAŃSTWO, INFORMUJEMY,**  
**ŻE TERMIN NADSYŁANIA PRAC UCZESTNIKÓW**  
**OGÓLNOPOLSKIEGO XXII KONKURSU EKOLOGICZNEGO**  
**„MOJA ZIEMIA CZYSTY ŚWIAT – INWAZJA ELEKTROŚMIECI”**  
**ZOSTAŁ PRZESUNIĘTY DO 18 WRZEŚNIA (PIĄTEK) 2020R.**

**REGULAMIN KONKURSU DOSTĘPNY NA STRONIE:**  
**[www.biblioteka.bedzin.pl](http://www.biblioteka.bedzin.pl)**

## Galeria plakatu na 100-lecie Powstań Śląskich

Do 30 września w Pałacu Mieroszewskich można oglądać wystawę plakatów poświęconych osobom zaangażowanym w działania powstańcze i plebiscytowe.

Jest to projekt, który od 2018 roku realizuje katowicki oddział Instytutu Pamięi Narodowej. W 2020 r. bohaterami plakatów są m.in. legendarny „błękitny generał” Józef Haller, ks. Jan Szymała – wybitny działacz społeczny, uczest-

nik II i III Powstania Śląskiego i pochodzący z Józefowca kpt. Henryk Kalemba – uczestnik II i III Powstania Śląskiego oraz działacz plebiscytowy, a także zaangażowani w Komitecie Plebiscytowym w Katowicach lekarze: dr Andrzej Mielęcki i dr Henryk Jarczyk. Na chwilę obecną galerię tworzy 16 wybranych sylwetek: 9 postaci z I i 6 postaci z II Powstania Śląskiego.



# LAT W

## Wakacje nie tylko z książkami

NA DRUGI LETNI MIESIĄC BĘDZIŃSKA KSIĄŻNICA PRZYGOTOWAŁA SIERPNIOWE SPOTKANIA ON-LINE DLA NAJMŁODSZYCH.

Cykl można śledzić na stronie Youtube oraz Facebooku Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Będzinie. Nowe odcinki pojawiają się w poniedziałek, środę i piątek o godzinie 11.00 do 28 sierpnia.

W cyklu „Retro Gra...” jak to działa, gdy samemu się zadziała”, bibliotekarze pokazują, jak z prostych materiałów zrobić grę planszową czy też karty do gry w „Piotrusia”. To jednak nie jedyna tematyka tej serii. Jest też spacer do magazynu biblioteki, gdzie znajdują się dwie porzucone rękawiczki lubujące się w ciekawych opowieściach...

Następnym cyklem są „Spotkania z pasją” gdzie w formie wywiadów młodzi czytelnicy będzińskiej księżnicy prezentują swoje pasje, zainteresowania i hobby – inne



# Środowe Spotkania



# MIEŚCIE

www.bedzin.pl

ZUMBA, SIŁA FBW,  
MASH IT UP DANCE,  
KICKBOXING ORAZ JOGA.  
PRZEZ CAŁE WAKACJE  
NAJLEPSI INSTRUKTORZY  
ZAPRASZALI NA ZAJĘCIA  
NA ŚWIEŻYM  
POWIERZU.



## Pamiątki po czytelnikach



W książkach można znaleźć nie tylko ciekawe historie, pełne emocji i przygód. Nierzadko zaskakują nas zapomniane, pozostawione przez czytelników zakładki. Niektóre z nich to prawdziwe skarby. Są pięknie zdobione, przedstawiają różne motywy, kwiaty, pejzaże czy postacie z bajek. Niektóre przedstawiają krajobrazy z dalekich krajów. Są podłużne, okrągłe, z magnesem lub wykonane własnoręcznie przez czytelnika. Najciekawsze są jednak zakładki, które pierwotnie służyły do zupełnie innych celów. Są wśród nich bilety wstępu, zaproszenia, karty do gry czy pocztówki. Znajdziemy także prawdziwe perełki – kalendarz Przedsiębiorstwa eksportu wewnętrznego „Pewex” z 1976 roku i karta rozgrywek Polskiego Związku Brydża Sportowego. Dla bibliotekarzy to bardzo cenne pamiątki.



Międzyszkolny Ośrodek Sportowy prowadził zajęcia z judo i szermierki oraz turnieje z piłki nożnej i siatkowej.

# a w Muzeum Zagłębia



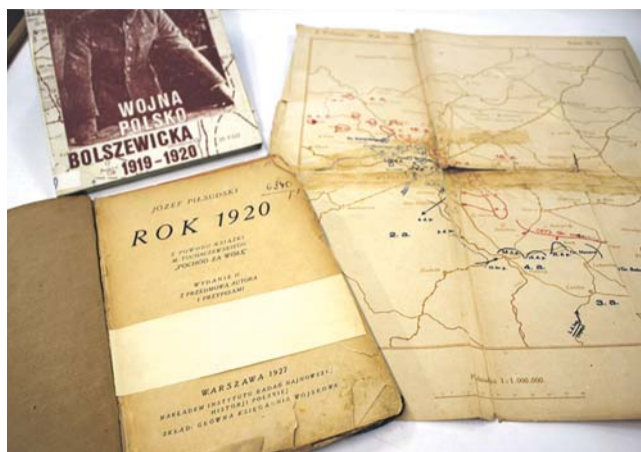
„Spacer przez stulecia. Tajemnice historii Będzina” to zajęcia, które rozpoczęły cykl sierpniowych Środowych Spotkań w Muzeum Zagłębia. Uczestnicy spaceru historycznego, który odbył się 5 sierpnia wyruszyli na Wzgórze Zamkowe aby dowiedzieć się, jak wyglądały początki osadnictwa oraz poznali historię powstania średniowiecznej warowni. Następnie spacerowicze udali się w kierunku starego miasta, gdzie w cieniu murów średniowiecznego Będzina zapoznali się z najdawniejszymi dziejami miasta. Wędrując ulicami Zawale i Rybną na Plac Kazimierza Wielkiego miłośnicy przeszłości dowiedzieli się, jak zmieniało się życie mieszkańców Będzina w XVI i XVII stuleciu. Po przekroczeniu mostu na Czarnej Przemszy uczestnicy zajęć udali się do parku przy Pałacu Mieroszewskich, gdzie poznali historię powstania kompleksu pałacowo – parkowego oraz losy rodziny właścicieli. Po krótkim odpoczynku w cieniu starodrzewu badacze tajemnic historii wyruszyli by zwiedzić Podziemia będzińskie. Przemierzając podziemne korytarze zapoznali się z informacjami na temat budowy obiektu, geologii, społeczności żydowskiej, rozwoju przemysłu w Będzinie i okresu drugiej wojny światowej. Na koniec poznali legendę związaną z gnomem odwiedzającym podziemia.

Wieża wyższa o jedną kondygnację, niewielkie kwadratowe otwory okienne i strzelnice, drewniane hurdyce lub muryne machikuły, zabudowania zamku dolnego – te i inne szczegóły mieli zapamiętać uczestnicy drugiej odsłony środowych spotkań – zajęć plastycznych. Spotkanie rozpoczęło się od spaceru wokół zamku, w trakcie którego przewodnik opowiedział o tajemnicach średniowiecznej architektury obronnej. Następnie uczestnicy tworzyli prace plastyczne ukazujące będziński zamek – ta-

ki jakim był w średniowieczu, za czasów panowania Kazimierza Wielkiego. Prace zawierające najwięcej szczegółów, zgodnych z ustaleniami historyków nagrodzono drobnymi pamiątkami. Następnie w dwóch grupach zwiedzano ekspozycję zamkową. Tu również trzeba się było wykąsać – tym razem spostrzegawczością...

Trzecie Środowe spotkanie odbyło się... na kirkucie. Mimo niezbyt sprzyjającej aury, uczestnicy kolejnych zajęć odwiedzili wszystkie zaplanowane miejsca. Spacer śladami żydowskiej społeczności miasta rozpoczęło od zamku, gdzie można obejrzeć zbiór judaików będzińskich. Następnie uczestnicy ruszyli w stronę kirkutu na Górze Zamkowej odwiedzając po drodze miejsce, w którym znajdowała się synagoga będzińska oraz żydowski szpital dla położnic (w czasie okupacji służył jako szpital dla ogółu ludności żydowskiej). Na cmentarzu poznali żydowskie zwyczaje pogrzebowe, zwyczaje związane z okresem żałoby oraz treść typowych inskrypcji na macewach i znaczenie zamieszczanych tam symboli. Symbole te mogą wiele powiedzieć o pochowanym człowieku – o jego zawodzie, cechach, pobożności. W drodze do Domu Modlitwy Mizrahi zatrzymano się jeszcze w kilku miejscach, m.in. przy domu w którym mieszkała Rutka Laskier i przy murach miejskich, gdzie znajdował się kiedyś najstarszy będziński kirkut z XVI w. Wizyta w Mizrahi była okazją, aby opowiedzieć o życiu codziennym i świątecznym dawnych mieszkańców miasta – świętach, kalendarzu żydowskim, kuchni żydowskiej zwyczajach związanych z świętowaniem szabatu itp. Wszyscy uczestnicy spotkania byli żywo zainteresowani prezentowanym tematem, zadawali wiele pytań dot. tradycji żydowskiej a także dzielili się własnymi wspomnieniami i spostrzeżeniami...

## Cud nad Wisłą okiem bibliotekarzy



Upamiętniając historyczne wydarzenie sprzed stu laty będińska księżniczka przygotowała wystawę prezentującą wiele ciekawych materiałów pochodzących ze zbiorów własnych dotyczących Bitwy Warszawskiej z 1920 r., znanej także jako Cud nad Wisłą.

Wystawę prezentowaną w czytelnicy biblioteki oglądać można do końca sierpnia.

W dniach 12-25 sierpnia 1920 roku Wojsko Polskie stoczyło jedną z największych i zarazem najważniejszych bitew w historii swojego oręża. Było to jednocześnie decydujące starcie w wojnie polsko-rosyjskiej z roku 1920. Bitwa Warszawska stworzyła Polakom szansę doprowadzenia wojny do zwycięskiego końca i ocaliła niepodległy byt Rzeczypospolitej.

Zwycięstwo umożliwiło II Rzeczypospolitej prowadzenie samodzielnej polityki wewnętrznej i zagranicznej niezależnej od interesów obcych mocarstw.

Bitwa Warszawska wniosła również cenne doświadczenia do planowania i prowadzenia wielkich bitew. Zwycięstwo w tej wojnie zależało nie tylko od przewagi liczebnej i materiałowej, ale od umiejętnej stosowanej sztuki wojennej, a w szczególności od śmiałości manewrów na skrzydła i tyły przeciwnika. Wydarzenie to znane jako Cuda nad Wisłą miało niebagatelne znaczenie w historii i kształtowaniu się polskiego społeczeństwa, min. pozwalając na wychowanie młodego pokolenie Polaków w polskiej tradycji i polskim patriotyzmie.

# Setna rocznica Bitwy Warszawskiej

100 lat temu w sierpniu 1920 roku został zatrzymany przez polskich żołnierzy marsz bolszewików na zachód Europy. Zwycęstwo Polaków podczas Bitwy Warszawskiej zwanej też Cudem nad Wisłą uratowało niedawno odzyskaną niepodległość naszej Ojczyzny.

13 sierpnia walki rozpoczęły się w rejonie Radzymina i Osowa. Kilka dni później Wojsko Polskie pod dowództwem Józefa Piłsudskiego rozpoczęło ofensywę znad Wieprza, wspierając obrońców stolicy, którzy walczyli pod Radzyminem. Polacy odnieśli wielkie zwycięstwo, a bolszewicy zaczęli się wycofywać na wschód. Cud nad Wisłą został uznany za osiemnastą najważniejszą bitwę decydującą o losach świata i chociaż walki trwały przez kilka dni sierpnia to w zbiorowej pamięci rodaków zwycięstwo jest datowane na 15. sierpnia.

Opowiadania o zmaganiach bitewnych obrosły mitami a wielu Polaków łączyło fakt zwycięstwa z interwencją niebios. Obecnie mało kto pamięta, że w czasie trwania starć zbrojnych w piśmie endeckim „Rzeczpospolita” ukazał się artykuł Stanisława Strońskiego pt. „O cud Wisły”. Z kontekstu tekstu „płynęła” krytyka działań Józefa Piłsudskiego sugerując tym samym, że tylko cud może uratować polski naród przed utratą



„CUD NAD WISŁĄ”  
Na pamiątkę 10-lecia 1920 – 1930r.

Jerzy Kossak, „Cud nad Wisłą”, olej na płótnie, 1930 r. Reprodukacja obrazu na zabytkowej pocztówce ze zbiorów Muzeum Zagłębia w Będzinie.

wolności. Wbrew intencjom autora ten argument stał się motywem budującym kult Marszałka, jako Przywódcy Narodu. Coraz częściej zaczęto bitwę nazywać Cudem nad Wisłą, ponieważ wiara ówczesnego społeczeństwa w słuszność sprawy i w Najświętszą Marię Pannę roztaczającą opiekę nad Niepodległą była dominująca.

W dziesiątą rocznicę tych wydarzeń Jerzy Kossak namalował

obraz pt. Cud nad Wisłą. Jest to dzieło batalistyczne pełne wymowy symbolicznej o charakterze religijnym i patriotycznym.

Świętując 100. rocznicę zwycięstwa trzeba różnić relację historyczną od warstwy mitu. Obydwa wątki są bardzo ważne, ale powinniśmy jednak posiadać świadomość iż używając nazw Bitwa Warszawska lub Cud nad Wisłą nawiązujemy do tego samego faktu historycz-

nego. Należy też pamiętać, że żołnierz polski w nierównych walkach z bolszewikami stawiał bohaterstwo mając serce przepełnione wiarą w Opatrzność Bożą, natomiast strategia Józefa Piłsudskiego i generacji w dużej mierze była przemyślana oraz skuteczna. Połączenie tych wszystkich czynników doprowadziło do zwycięstwa w 1920 roku i to jest główne przesłanie dzieła Jerzego Kossaka. **Mat. Muzeum**

## Pomóż stworzyć Będińskie Archiwum Tradycji Lokalnej

BATL, czyli Będińskie Archiwum Tradycji Lokalnej, to projekt prowadzony przez Miejską i Powiatową Bibliotekę Publiczną w Będzinie polegający na digitalizowaniu zbiorów dokumentujących rozwój społeczności lokalnej oraz dziedzictwo historyczno-kulturowe.

W Polsce istnieje ponad 500 archiwów społecznych. BATL ko-

rzysta z Otwartego Systemu Archiwizacji (OSA). Dzięki temu wszystkie materiały, które zostają zdigitalizowane przez będińską księżniczkę są dostępne online na stronie [https://osa.archiwa.org/archiwa/PL\\_2074](https://osa.archiwa.org/archiwa/PL_2074) w zakładce „zobacz zasób” lub „ostatnio dodane”.

Realizacja tego projektu nie jest jednak możliwa bez udziału

mieszkańców miasta Będzina. Serdecznie zapraszamy do współpracy wszystkich którzy posiadają zbiory dokumentów, fotografii, kronik, pamiętniki, listy i inne materiały warte zdigitalizowania i zachowania dla przyszłych pokoleń. Wszystkie materiały, które zostają dostarczone do Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Będzinie zostają opracowane i udo-

stępione w postaci cyfrowej po czym są zwracane darczyńcom.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Czytelnicy Głównej będińskiej księżnicy w godzinach otwarcia budynku Biblioteki Głównej (plac prof. Włodzimierza Wójcika 1), e-mailowo: [czytelnia@biblioteka.bedin.pl](mailto:czytelnia@biblioteka.bedin.pl) lub też telefonicznie: 32-267-41-65.

**Bitwa Warszawska**  
13 – 15 sierpnia 1920 r.

Katalog wystwy ze zbiorów Miejskiej i Powiatowej Biblioteki w Będzinie w ramach jubileusza 100-lecia bitwy.

**7 sierpnia – 31 sierpnia 2020 r.**

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna w Będzinie  
(plac prof. Włodzimierza Wójcika 1)  
Czytelnia Główna

Na pamiątkę zwycięskiej Bitwy Warszawskiej, uchwały Sejmu z dnia 30 lipca 1922r., w dniu 15 sierpnia obchodzimy święto Sił Zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej – Święto Wojska Polskiego.

Prezydent Miasta Będzina  
**Łukasz Komoniewski**  
zaprasza na wystawę

opowieści  
**z dżungli i sawanny**

Niezwykłe fotografie z podróży po Afryce  
Adama Bita

Muzeum Zagłębia w Będzinie  
Pałac Mieroszewskich  
ul. Gzichowska 15

18.07.2020 - 4.10.2020

Prezydent Będzina  
**ŁUKASZ KOMONIEWSKI**  
zaprasza na

**Będiński Festiwal Poezji Bastion Poetów**

5 września 2020 r.  
Dziedziniec zamkowy  
start: godz. 16.00

Spotkania autorskie poetów:  
Paweł Lekszycki  
Robert Kasprzycki  
Wojciech Brzoska  
Radosław Kobierski  
Grzegorz Olszański

KONCERTY:  
**17.30 - PIOTR ZAJDEK**  
**19.00 - ROBERT KASPRZYCKI**  
**21.00 - WOLNA GRUPA BUKOWINA**

FESTIWAL POPROWADZI:  
ADAM MRÓWA MROZOWICZ

## Mała książka - wielki człowiek - projekt dla najmłodszych, na dobry start przygody z biblioteką

W naszej bibliotece można obejrzeć wystawę książek dla dzieci „Książka na dobry start”, która promuje projekt „Mała książka – wielki człowiek”. Młodzi czytelnicy dostają wspianą książkę „Pierwsze czytanki dla...” oraz Kartę Małego Czytelnika na którą zbierają naklejki. Po skompletowaniu dziesięciu naklejek czeka na nich niespodzianka. Otrzymują dyplom i specjalną przypinkę. Dzieci są wówczas z siebie bardzo dumne. My – bibliotekarze, bardzo się cieszymy z ich radości i chęci sięgania po książki. Już wielu naszych czytelników uczestniczy w tej wyjątkowej akcji.

Zapraszamy rodziców wraz ze swymi pociechami do będzińskiej księżnicy



## Muzeum Zagłębia zaprasza do swoich obiektów

We wrześniu wstęp do Muzeum jest bezpłatny dla osób zwiedzających indywidualnie w następujące dni: Zamek – wtorki, Pałac Mieroszewskich – czwartki.

Obiekty muzealne czynne codziennie oprócz poniedziałków.

Zamek: wtorek 9:00-16:00, środa 9:00-17:00, czwartek 9:00-16:00, piątek 8:00-16:00, sobota, niedziela 9:00-17:00.

Pałac: wtorek 9:00-16:00, środa 9:00-17:00, czwartek 9:00-16:00, piątek 8:00-16:00, sobota, niedziela 9:00-17:00.

W obiektach odbywać się będzie oprowadzanie po wystawach:

**do 6 września** „Z drzewa powstałeś. Korzenioplastyka Stanisława Jakubowskiego”, Pałac Mieroszewskich.

**do 4 października** „Opowieści z dżungli i sawanny. Niezwykłe fotografie z podróży po Afryce Adama Bita”. Pałac Mieroszewskich.

**do 30 września** „Galeria plakatu powstańczego” wystawa czasowa z okazji 100. rocznicy wybuchu II Powstania Śląskiego.

od 11 września do 11 października Wstawa malarstwa Konrada Oleksiaka. Pałac Mieroszewskich.

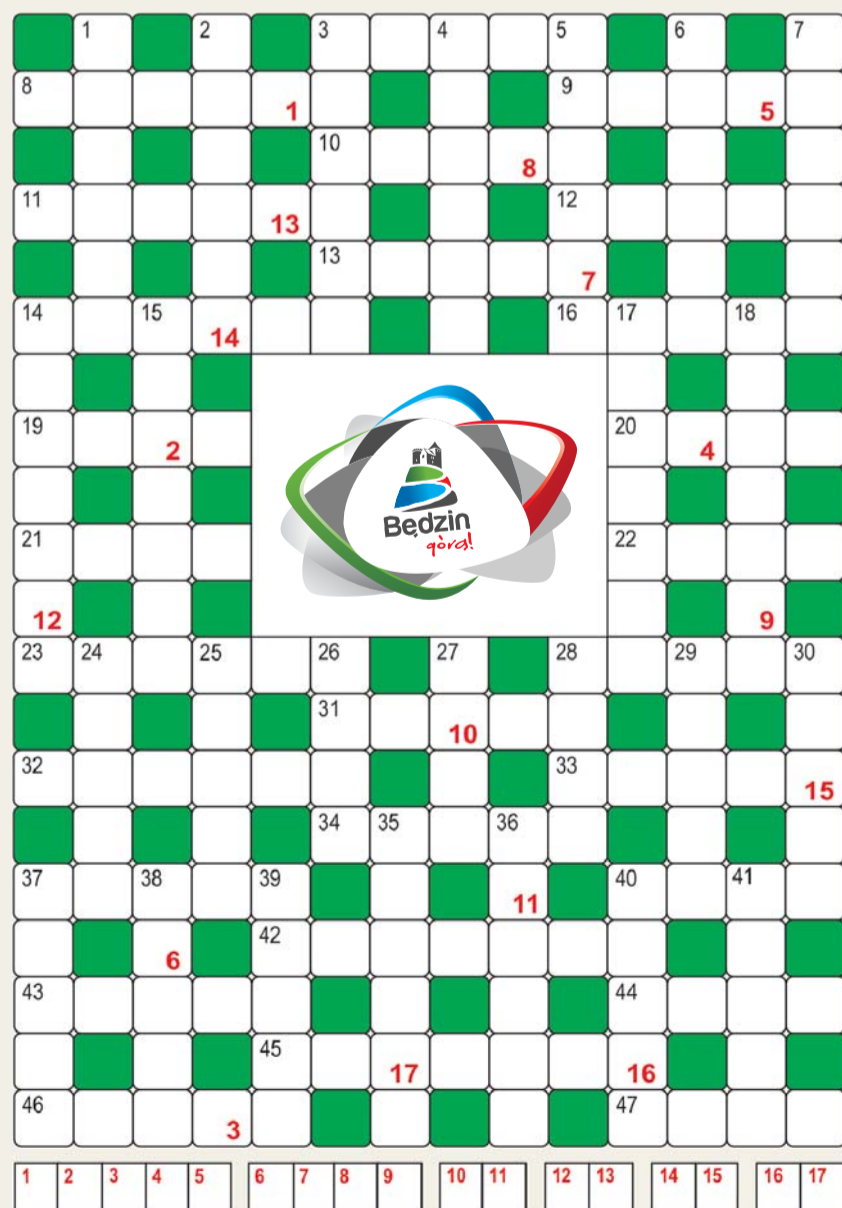
Ponadto:

**11 września** Wernisaż wstawy malarstwa

Konrada Oleksiaka. Pałac Mieroszewskich. **12 września 10.00-13.00** Europejskie Dni Dziedzictwa: Spacer historyczny: Osada, gród obronny, miasto nad Czarną Przemszą. Droga Będzina do nowoczesności. Wzgórze Zamkowe, Zamek, Pałac Mieroszewskich, Dom Modlitwy Mizrach, Podziemia będzińskie.

**19 września 10.00-13.00** Europejskie Dni Dziedzictwa: Wykład, prezentacja multimedialna, spacer: Droga życiowa dr Natalii Weisselbergowej, założycielki pierwszego w Zagłębiu nowoczesnego laboratorium medycznego. Pałac Mieroszewskich, ul. Małachowskiego.

## KRZYŻÓWKA nr 8/20



Poziomo: 3. jeden z litowców. 8. drażek w kurniku. 9. średniowieczna warownia w Będzinie. 10. spis. 11. zakwas. 12. widzi we mgle. 13. imię żeńskie. 14. kółko z kwiatów. 16. osłona lampy. 19. sterta. 20. ojczyzna. 21. odezwa. 22. zwód boksera. 23. sklep z lekami. 28. największa z antylop. 31. słusność. 32. ranga, stopień. 33. palma bambusowa. 34. pewna suma pieniędzy. 37. wyżej na stanowisko. 40. na dachu. 42. wakacyjne warsztaty muzealne. 43. okrzyk podziwu. 44. pluje w Andach. 45. Gospodarcza Brama Śląska, dotyczący Podwarpia. 46. to na nią zaprasza Letnia Akademia Sportu i Fitnessu. 47. wzór.

Pionowo: 1. krzewy. 2. nasze miasto. 3. w ręku spawacza. 4. opiekacz do chleba. 5. rodzimy zając. 6. przyrząd ślusarski. 7. czasem łapie w łydce. 14. „Książka na dobry start” w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej. 15. prenumerator. 17. czytanie. 18. piłkarsko-lekkoatletyczny przy ulicy Sportowej w Będzinie. 24. pismo sądowe. 25. biały w kinie. 26. mocny trunek. 27. narząd słuchu. 28. następstwo przewinięcia. 29. w lampie u babci. 30. kwitnie tylko raz. 35. filc gorszego sortu. 36. damski kapelusik. 37. kawon. 38. ogłaszany syreną. 39. fryzura jak strzecha. 40. ciepły płaszcz. 41. preria.

Litery z pól dodatkowo ponumerowanych od 1 do 17 dadzą rozwiązanie krzyżówki. Dziękujemy za udział i zapraszamy do rozwiązania kolejnej.

**Na rozwiązanie krzyżówki czekamy do 14 września pod adresem: [promocja@um.bedzin.pl](mailto:promocja@um.bedzin.pl). W tytule maila prosimy wpisać: Krzyżówka 8/2020**

Wśród wszystkich nadesłanych odpowiedzi wyłonimy laureata zgodnie z regulaminem dostępnym w Wydziale Promocji, Kultury, Sportu i Komunikacji Społecznej. O wygranej poinformujemy, odpisując na adres mailowy, z którego rozwiązanie zostało wysłane. Jedna osoba może przysłać jedno rozwiązanie.

## Będzińska Linia Czasu

Do końca sierpnia w Czytelnii Głównej będzińskiej biblioteki można oglądać wystawę prezentowaną w ramach cyklu „Będzińska Linia Czasu”. Tym razem można przyjrzeć się historii miasta zapisanej w otaczających nas budynkach. Na fotografiach odnaleźć można między innymi Ośrodek Sportu i Rekreacji – z czasów jego budowy oraz początków działalności. Zdjęcia, foldery i plakaty pochodzą ze zbiorów Pracowni Dokumentów Życia Społecznego biblioteki.

## Kino Nowość w Będzinie

ul. Potockiego 3  
tel. 510241269



Atrakcyjna cena biletów:  
12 zł normalny  
11 zł ulgowy

[www.kinonowosc.bedzin.pl](http://www.kinonowosc.bedzin.pl)  
[facebook.com/KinoNowoscBedzin](https://facebook.com/KinoNowoscBedzin)

**4-7.09.2020 godz. 18.00**  
**„Najgorsze wiersze świata” - premiera**

**11-14.09.2020 godz. 18.00**  
**„Brazylijczycy” - premiera**

**18-21.09.2020 godz. 18.00**  
**„Interior” - premiera**

**25.09.2020 godz. 18.00**  
**„Parasite” reż. Joon-ho Bong**  
**Będziński Klub Filmowy - wstęp wolny**

**26-28.09.2020 godz. 18.00**  
**„Małe szczęścia” (francuska komedia)**



## BĘDZIŃSKI KLUB FILMOWY 2020

<div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">24.07</div> <p><b>BÓL I BLASK</b> REŻYSERIA: PEDRO ALMODÓVAR</p>	<div style="background-color: green; color: white; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">23.10</div> <p><b>TWÓJ VINCENT</b> REŻYSERIA: DOROTA KOBIELA HUGH WELCHMAN</p>
<div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">28.08</div> <p><b>IKAR - LEGENDA MIETKA KOSZA</b> REŻYSERIA: MACIEJ PIEPRZYCA</p>	<div style="background-color: green; color: white; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">27.11</div> <p><b>MARIA SKŁODOWSKA-CURIE</b> REŻYSERIA: MARIE NOELLE</p>
<div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">25.09</div> <p><b>PARASITE</b> REŻYSERIA: JOON-HO BONG</p>	<div style="background-color: green; color: white; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">18.12</div> <p><b>KŁAMSTEWKO</b> REŻYSERIA: LULU WANG</p>

KAŻDY SEANS ROZPOCZYMY PRELEKcją DR JUSTYNY TRZCIŃSKIEJ-ROSIK.

**WSTĘP WOLNY!**

OŚRODEK KULTURY

KINO NOWOŚĆ

W lipcu na ekrany naszego kina powrócił Będziński Klub Filmowy. Cykl rozpoczął hiszpański film fabularny z 2019 r. w reżyserii i według scenariusza Pedro Almodóvara pt. „Ból i blask”. A już 28 sierpnia Ikar. Legenda Mietka Kosza – polski film biograficzny z 2019 w reżyserii Macieja Pieprzycy. Film to inspirowana prawdziwymi wydarzeniami historia niewidomego geniusza fortepianu. Mietek (Dawid Ogrodnik) jako dziecko traci wzrok. Jego matka (Jowita Budnik), oddaje go pod opiekę siostr zakonnych w Laskach. W ośro-

ku dla niewidomych chłopiec odkrywa, że muzyka może stać się dla niego sposobem, by na nowo widzieć i opowiadać świat. Tradycyjnie już film zostanie poprzedzony prelekcją dr Justyny Trzcńskiej-Rosik.

**Przypominamy, że w kinach zakrywamy usta i nos. Dodatkowo, ze względów bezpieczeństwa, siadamy co drugie miejsce, by uzyskać rozkład szachownicy. Zapraszamy do Kina „Nowość” w Będzinie (ul. Potockiego 3). Wstęp wolny!**

# Wspomnienia muzealne ze starych fotografii



29 lipca 1956 roku – uroczystości otwarcia Muzeum w Będzinie



**B. Gajdzik. Trybuna przed bramą zamkową, Prezydium Komitetu Otwarcia, 29.07.1956 r.**

Przybliżając Państwu dzień otwarcia zamku po zakończonych pracach rekonstrukcyjnych należy najpierw cofnąć się w czasie i przypomnieć, że muzealnicy prowadzili prace badawcze nie tylko w zakresie archeologii, ale też historii i etnografii przygotowując na 29 lipca wystawę pt. „Przeszłość Ziemi Będzińskiej”. Komisja scenariuszowa wystawy w składzie: Włodzimierz Błaszczuk, Alicja Kulesz i Anna Stankiewicz wystosowała apel do społeczeństwa następującej treści: (...) Kierownictwo zbiera i kompletuje wszystkie dokumenty i materiały historyczne, (...) fotografie (...) związane z historią regionu. Dlatego zespół naukowy Muzeum zwraca się z gorącym apelem do społeczeństwa (...) osób prywatnych, które są w posiadaniu wyżej wymienionych rekwizytów o zgłaszanie się do Muzeum (...). Na prośbę pracowników naukowych odpowiedziało wielu mieszkańców miasta i regionu, dlatego m.in. dzięki ich darom muzealnikom udało się stworzyć i zaprezentować ekspozycję historyczną podczas otwarcia zamku. Różne grupy społeczne starały się pomóc pracownikom muzeum, w tym młodzież szkolna, która wykonała prace porządkowe wokół warowni o wartości 400 tysięcy złotych, a Spółdzielnia Spożywców – także w czynie społecznym – oszklificała muzealne gabloty i witryny. Prasa, a przede wszystkim „Trybuna Robotnicza” i „Dziennik



**Fijałkowski. Pierwsi goście wchodzą do zamku, 29.07.1956 r.**

Zachodni”, rozpisywała się przed i po uroczystościach podkreślając wkład społeczeństwa w odbudowę zamku oraz zachęcała do zwiedzania pierwszej wystawy, w której skład wchodziła kolekcja broni pochodząca z Muzeum w Gliwicach i Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie. Nadeszła lipcowa niedziela a na ulicach Będzina pojawili się rycerze na swych rumakach z giermkami przy boku. Barwne średniowieczne stroje uczestników przedstawienia oczarowały

młodszych i starszych mieszkańców. Trębacz w historycznych ubiorach ogłosił na rogatkach miasta, iż zamek królewski jest gotów na przyjęcie gości. Z udekorowanej trybuny ustawionej przed bramą główną warowni Prezydium Komitetu Otwarcia przywitało zwiedzających. Po hejnale z wieży rozpoczęły się wspaniałe uroczystości, które na Górze Zamkowej zgromadziły aż 20 tysięcy osób! Na festynie ludowym tańczyły dziewczęta w kolorowych, wirujących spód-

nicach z zespołów Pieśni i Tańca Szopienice, Estrady Domu Kultury Górnika w Sosnowcu, a z królewskiego miasta przyjechał Zespół Pieśni i Tańca Kraków. Pod murami zamku koncertowały Orkiestry Górnicze zaś na osobnej scenie tańczono w rytm modnych melodii. Przybyli goście mieli możliwość uczestniczenia w inscenizacji historycznej, wielu zabawach i konkursach. Wieczorem mury zamkowe rozświetliły od kolorowych sztucznych ogni, a ostatni dźwięk



**J. Makal. Trębacz z wieży ogłasza otwarcie zamku będzińskiego, 29.07.1956 r. Z archiwum Muzeum Zagłębia w Będzinie.**



**J. Makal. Halabardnicy i służba zdrowia, oraz tłumy publiczności, 29.07.1956 r.**

hejnału był znakiem rozejścia się do domostw. Uroczystość była wielkim wydarzeniem kulturalnym o zasięgu regionalnym, dlatego całemu przedsięwzięciu towarzyszyły różne hasła o ponadczasowym przekazie np.: Uczcie się szanować przeszłość i cenić ludzi, którzy tworzyli historię naszego regionu. Wszystkie punkty programu artystycznego zostały zarejestrowane przez kilku fotoreporterów a należy podkreślić, że w latach 50. XX w. rozwijał się ważny nurt fotografii reporterskiej w myśl maksymy Wilsona Hicks’a: (...) Obraz jest nowym pismem w służbie nowego świata (...) – (Wilson Hicks – amerykański dziennikarz, który wniósł znaczący wkład w roz-

wój fotoreportażu w latach 30. i 50. XX w.). W galerii prezentujemy Państwu fotografię reporterską uwieczniającą tamte, wesołe chwile m.in. przez obecnego mistrza śląskiej fotografii – Józefa Makala laureata prestiżowych nagród i wyróżnień na wystawach w Polsce i zagranicą. Fotografie zrobione podczas otwarcia zamku przez Makala wykazują ważną cechę dla całej jego późniejszej twórczości, albowiem jest w nich widoczna duża koncentracja na człowieku. Zapraszamy do galerii fotograficznej i liczymy, że zdjęcia rozbudzą u wielu z Państwa wspomnienia i jeżeli zechcelibyście się nimi podzielić to prosimy o kontakt: 32 267 77 07, wew. 26 lub mhalasik@muzeumzaglebia.pl

# Początek drogi do utrzymania



– Mamy mało jakości i dużo pracy przed sobą. Jesteśmy na początku drogi do utrzymania Będzina w PlusLidze – podkreślił, po towarzyskim dwumeczu z Cuprum Lubin, Jakub Bednaruk, szkoleniowiec MKS-u.

Z „Miedziowymi” będzinianie rozegrali 15 sierpnia łącznie dziesięć setów, dzieląc się zwycięstwami. – Lubin wyglądał lepiej od nas, w obu meczach prezentował się korzystniej i powinien odnieść dwa zwycięstwa. Był szybszy, skoczniejszy, waleczniejszy, a nam tego brakowało. Te sparingi dają mi dużo do myślenia pod kątem ustawień w szóstkach na kolejnych treningach, dają też do myślenia tym zawodnikom, którzy do nas przyszli – przekazał Kuba Bednaruk.

**MKS Będzin – Cuprum Lubin 3:2**  
(19:25, 23:25, 25:18, 25:21, 15:8)

**MKS:** Veloso, Faryna, Gawryszewski, Schmidt, Santana, Sobański, Gregorowicz (libero) oraz Makowski, Godlewski, Kalemka, Rodrigues, Bobrowski, Haduch (libero).

**MKS Będzin – Cuprum Lubin 2:3**  
(28:26, 18:25, 25:23, 22:25, 14:16)

**MKS:** Veloso, Faryna, Ratajczak, Kalemka, Santana, Rodrigues, Gregorowicz (libero) oraz Makowski, Godlewski, Schmidt, Bobrowski, Haduch (libero).

Kilka dni wcześniej drużyna zagrała z BBTS Bielsko Biala.

– Cieszę się, że wyciągamy sety z trudnych sytuacji, ale jestem zły, że do nich doprowadzamy – przyznał, po sparingu z I-ligowcem z Bielska-Białej, Jakub Bednaruk, trener MKS-u.

Pierwsza partia nie zapowiadała tak trudnej przeprawy. MKS, po wygranej do 21, oddał boiskową inicjatywę rywalom. Zarówno w drugiej (8:14), jak i trzeciej części meczu (12:18), gospodarze musieli odrabiać sześciopunktową stratę. – Na pewno czeka nas wiele pracy, jedno zagranie wyglądało lepiej, drugie gorzej, ale nad nimi pracujemy. Ogólnie mecz był fajny, a zacięte końcówki w drugim (25:23) i trzecim secie (31:29) mogły się podobać. Czwarty set to już dożynki – przekonywał szkoleniowiec zespołu z Będzina.

Największą ciekawość wśród kibiców budzi trio z Kraju Kawy: Thiago Veloso, Fabio Rodrigues i Jose Ademar Santana. – Sam jestem ciekawy Brazylijczyków. Są przyduszeni pracą i bardzo dobrze. Thiago ledwo chodzi, Fabio dopiero kilka dni temu wrócił fizycznie, zaczął normalnie spacerować, bo umierał przez dwa tygodnie. Dużo pracy czeka nas z Ademarem, bo możliwości ma przeogromne, ale trzeba poskromić to wszystko, co się wokół niego dzieje. Na dziś trudno mi ich ocenić, muszą się dostosować. Powiedziałem im, że w polskiej lidze, nawet w sparingach, nie ma zabawy, tu wszystko jest na poważnie i o życie gra się codziennie. Na razie fajnie wpasowali się w grupę i jedziemy dalej – ocenił „Diabeł”.

**MKS Będzin – BBTS Bielsko-Biala 3:1**  
(25:21, 25:23, 31:29, 20:25)

**MKS:** Veloso, Godlewski, Ratajczak, Schmidt, Rodrigues, Santana, Gregorowicz (libero) oraz Makowski, Kalemka, Gawryszewski, Sobański, Bobrowski, Haduch (libero).



zdjęcia: Wojtek Borkowski

## Dwóch będzińskich rozgrywających w kadrze Polski U16



Konrad Cop, selekcjoner reprezentacji Polski U16, ocenił postawę Mateusza Szpernalowskiego i Jakuba Chmury podczas kampów oraz sparingów z Czechami. Zgrupowanie reprezentacji rozpoczęło się 25 lipca w Kielnarowej podczas akcji szkoleniowej Siatkarskich Ośrodków Szkolnych, a zakończyło się 5 sierpnia.

– Duże gratulacje dla klubu z Będzina, gdyż aż dwóch jego rozgrywających znalazło się w ścisłej, 18-osobowej kadrze reprezentacji Polski U16. Losy Kuby tak naprawdę ważyły się aż do meczów z Czechami, w których wypadł bardzo fajnie i wykorzystał szansę. Mateusz miał cięższe momenty, bo do Kielnarowej przyjechał zaraz po mistrzostwach Polski na pia-

sku. Jego dyspozycja falowała, jednak wiemy, że jest to bardzo dobry zawodnik, który po prostu potrzebuje odpoczynku. W pierwszym spotkaniu (1:3) chłopcy troszkę się ugięli... Oficjalne stroje meczowe, hymn, przepiękna hala w Nysie, transmisja internetowa to wszystko ważyło na ich grze. Czesi przejechali się po nas niczym walec, ale po tym doświadczeniu wyciągnęliśmy wnioski i byliśmy już za pan brat z reprezentacyjnymi rytuałami. Wygraliśmy dwa kolejne mecze w Sulisławiu po 3:1, a chłopcy wiedzą jak smakuje gra w kadrze. Mogę o nich mówić w samych superlatywach. Teraz życzę im chwili wytchnienia, ponieważ ostatnio doznali wielu wrażeń – powiedział Konrad Cop.



## GKS lepszy w ćwierćfinale

**GKS Katowice pokonał MKS Będzin w ćwierćfinale PreZero Grand Prix. Nasi siatkarze mogą mówić o zaprzepaszczeniu ogromnej szansy w pierwszym secie, prowadzili 21:14 i ... przegrali do 25.**

**GKS Katowice – MKS Będzin 2:0** (27:25, 25:21)

**GKS:** Firlej, Szymański, Stolz, Ogórek oraz Watten.

**MKS:** Sobański, Bobrowski, Faryna, Gregorowicz oraz Rodrigues, Santana.

## Kolejny etap nauki



**Aż trzech naszych zawodników, młodzieżowych reprezentantów Polski: Jakub Kaliszuk, Mateusz Szpernalowski i Jakub Chmura, będzie stanowić o sile Niepublicznego Liceum Ogólnokształcącego Szkoły Mistrzostwa Sportowego PZPS w Spale w przyszłym sezonie.**

## Faryna kluczem, Brazylijczycy wzmocnieniem



– Rafał Faryna może okazać się kluczem Będzina do awansu do strefy medalowej PreZero Grand Prix PLS. W Krakowie był wyróżniającym się zawodnikiem MKS-u – przyznał, przed sobotnim meczem 1/4 finału z GKS-em Katowice, Damian Dacewicz, były szkoleniowiec naszego zespołu, a obecnie komentator Polsatu Sport.

Wcześniej obaj ćwierćfinaliści gościli w Krakowie, gdzie w rozgrywkach gr. A katowiczanie zajęli pierwsze miejsce, natomiast dzień później w zmaganiach gr. D siatkarze z nad Czarną Przemszą uplasowali się na drugiej pozycji. – Po tym, co zobaczyłem, stwierdzam, że i jedna, i druga drużyna potrafi grać w tych warunkach. MKS to na pewno Rafał Faryna, prezentujący bardzo dobrą formę we wszystkich spotkaniach elimina-

cyjnych – ocenił Damian Dacewicz. – Z kolei GKS posiada w składzie Jana Firleja, którego uważam za odkrycie Ligi Letniej. Nominalny rozgrywający błysnął formą, jako przyjmujący i atakujący. Katowice mają trzy opcje w ataku, więc Będzin musi być czujny – dodał komentator.

W kadrze MKS-u na turniej finałowy doszło do kilku roszad. Sztab trenerski zdecydował o pozostaniu w Będzinie Michała Godlewskiego, Bartosza Gawryszewskiego i Tomasza Kalemki. W ich miejsce powołał Fabio Rodriguesa oraz Jose Ademara Santanę. – To niespodzianka, a zarazem bardzo ciekawy ruch. Myślę, że Brazylijczycy będą ogromnym wzmocnieniem Będzina, oni kochają piasek, u siebie mogą grać na nim codziennie – zakończył były reprezentant Polski.

## Bezpieczny sk8park & pumptrack



NA POZĄTKU SIERPNIA BĘDZIŃSKI SKATE-PARK BYŁ MIEJSCEM SPOTKANIA W RAMACH KAMPANII SPOŁECZNEJ „BEZPIECZNY SK8PARK & PUMPTRACK”.

Głównym celem akcji organizowanej przy współpracy policji z samorządami było zapoznanie z zasadami bezpieczeństwa jakie powinny obowiązywać na tego typu obiektach.

Na uczestników wydarzenia czekało wiele atrakcji oraz konkursy z nagrodami. Można było też oznakować i zabezpieczyć na wypadek kradzieży swój sprzęt.

Pamiętajcie! Skatepark to nie plac zabaw, bezpieczeństwo jest najważniejsze!



### Zasady bezpieczeństwa na skateparkach i pumptrackach



1. Uprawiaj sporty ekstremalne tylko w miejscach do tego przeznaczonych.
2. Skatepark i pumptrack to nie jest zwykły plac zabaw dla najmłodszych.
3. Jeździj na miarę swoich możliwości. Nie wjeżdżaj od razu na największe przeszkody!
4. Pamiętaj o kasku i ochraniaczach - to one uchronią Cię w razie kontuzji.
5. Zanim wjedziesz na przeszkodę, rozejrzyj się - tak, byś z nikim się nie zderzył.
6. Jeśli skończyłeś jeździć, opuść teren skateparku i odpocznij w innym, bezpiecznym miejscu.
7. Nigdy nie stój na środku przeszkody!
8. Stosuj się bezwzględnie do regulaminu obiektu, na którym uprawiasz sport.

#zawszewkasku

„Jeżdżę zawsze w kasku, bo wtedy jestem bezpieczny i mogę trenować swoje najlepsze tricki!”

~Dawid Godziek

## Mistrzostwa Polski Młodziczek



PODIUM MISTRZOSTW POLSKI DLA SIATKAREK MUKS PASEK BĘDZIN – BRĄZOWE MEDALE DLA OLI WRÓBEL I ANI SITEK.

Centrum Sportów Pławowych w Obornikach Śląskich gościło w dniach 24-26.07. br. finalistki Mistrzostw Polski Młodziczek w siatkówce pławowej. Wśród 16

najlepszych par z całej Polski, znalazła się para reprezentująca klub MUKS Pasek Będzin, Wicemistrzynię Śląska Młodziczek – Aleksandra Wróbel i Ania Sitek. Po znakomitej grze w pierwszym dniu i zwycięskich trzech meczach, kolejno: 2:0 (21:13, 21:11) z parą UKS Szamotuły Ziętkiewicz / Piasecka, 2:0 (21:17, 21:19) z Mistrzyniami Opolszczyzny, parą ECO AZS Uni Opole – Madziała \ Rudy i 2:1 (17:21, 21:13, 15:11) z odwiecznym rywalem zza miedzy, parą TS

Stal Śrubiania Żywiec – Caputa \ Matusik będzinianki zapewniły sobie już awans do najlepszej czwórki Mistrzostw Polski. W drugim dniu mistrzostw, w pierwszym meczu półfinałowym, którego stawką była walka o finał, zawodniczki MUKS Pasek Będzin nie wytrzymały ciężaru rangi tego meczu i dość szybko i wyraźnie przegrały 0:2 (13:22, 15:21) z parą UKS Tempo Chełm – Bielak \ Radelczuk. Przypomnę, że z parą, którą dwa tygodnie wcześniej, podczas turnieju półfinałowego MP będzi-

nianki ograły pewnie 2:0. Trudno, stało się jak się stało i trzeba było się podnieść i grać dalej. Po godzinnej przerwie, regeneracji (zwłaszcza mentalnej) w meczu o trzecie miejsce, Ola i Ania pokazały już w pełni swoje nieprzeciętne umiejętności i wolę walki (zwłaszcza w drugim, zwycięskim secie, gdy przegrywały już 16:19) pokonując 2:0 (21:18, 21:19) parę UKS Volley 34 Łódź Balicka / Sobaty i tym samym zdobywając brązowe medale Mistrzostw Polski w kategorii młodziczek.

## Młodzi tenisiści wyszkolili się w wakacyjnej szkole

Zajęcia pod okiem instruktora Zenona Czopa w trzech turach: od 6 do 17 lipca i od 21 do 31 lipca oraz od 3 do 14 sierpnia odbywały się na kortach Ośrodka Sportu i Rekreacji.

W trakcie wspólnych ćwiczeń najmłodszy mieszkańcy naszego miasta poznawali podstawy tej dyscypliny sportu i przy okazji świetnie się bawili.



## Basen miejski na Ksawerze zaprasza



Obiekt funkcjonuje na nowych zasadach z zachowaniem niezbędnych wymogów sanitarnych i rozporządzeń. Od poniedziałku do czwartku wejścia od godziny 11.00. W piątek od godziny 13.00. Ostatnie wejścia w tych dniach o godzinie 18.00. W sobotę i niedzielę basen czynny od 10.00 do 17.00. Wejścia o pełnych godzinach na 45 minut, 18 osób to maksymalna liczba osób na basenie.

## NABÓR

do grup młodzieżowych, zostani zawodnikiem  
RKS Grodziec Będzin



- U-15 – Trampkarz
- U-13 – Młodzik
- U-11 – Orlik
- U-9 – Żak
- U-7 – Skrzat



rksgródziec.futbolowo.pl



rksgródziecbedzin



+32 760 25 00



MIEDZYSZKOLNY  
MOS  
OSRODEK  
SPORTOWY

# SPIS ROLNY 2020 W BĘDZINIE

ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY EUROPY, PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE UNII EUROPEJSKIEJ RAZ NA 10 LAT PRZEPROWADZAJĄ PEŁNE BADANIE STATYSTYCZNE OBEJMUJĄCE WSZYSTKIE GOSPODARSTWA ROLNE. NAJBLIŻSZY POWSZECHNY SPIS ROLNY BĘDZIE PRZEPROWADZONY W CAŁEJ POLSCE OD 1 WRZEŚNIA DO 30 LISTOPADA 2020 R., WEDŁUG STANU NA DZIEŃ 1 CZERWCA 2020 ROKU.

## ROLNICY BĘDĄ MOGLI UDZIELIĆ INFORMACJI

### O GOSPODARSTWACH ROLNYCH POPRZECZ:

- samospis internetowy za pośrednictwem interaktywnej aplikacji, która będzie dostępna na stronie internetowej
- telefonicznie – dzwoniąc na infolinię spisową pod numerem 22 279 99 99
- wypełnienie ankiety spisowej wyznaczonym tanowisku komputerowym mieszczącym się w Urzędzie Miejskim w Będzinie przy ulicy 11 Listopada 20
- Samospis internetowy będzie możliwy od 1 września 2020 roku do 30 listopada 2020

### Z UŻYTKOWNIKAMI

#### GOSPODARSTW ROLNYCH, KTÓRZY NIE SPISZĄ SIĘ SAMODZIELNIE, SKONTAKTUJĄ SIĘ RACHMISTRZE SPISOWI:

- telefonicznie w celu przeprowadzenia spisów w wywiadzie telefonicznym
- bezpośrednio w celu przeprowadzenia spisu w wywiadzie bezpośrednim w miejscu dogodnym dla użytkownika gospodarstwa rolnego

Wszystkie zbierane dane są objęte tajemnicą statystyczną i podlegają szczególnej ochronie.

Udział w spisie rolnym jest obowiązkowy. Użytkownicy gospodarstw rolnych w ramach spisu rolnego są obowiązani do udzielania dokładnych, wyczerpujących i zgodnych z prawdą odpowiedzi.

### DOKŁADNY ZAKRES INFORMACJI ZBIERANYCH W PSR 2020

#### DOSTĘPNY JEST W ZAŁĄCZNIKU NR 2 DO USTAWY DNIA 31

#### LIPCA 2019 R. O POWSZECHNYM SPISIE ROLNYM W 2020 R. (DZ. U. POZ. 1728). W SPISIE ROLNYM BĘDĄ ZBIERANE DANE, DOTYCZĄCE M.IN.:

- osoby kierującej gospodarstwem rolnym;
- położenia gospodarstwa na obszarach o ograniczeniach naturalnych;
- osobowości prawnej;
- typu własności użytków rolnych;
- produkcji ekologicznej;
- rodzaju użytkowanych gruntów;
- powierzchni zasiewów według upraw;
- powierzchni nawadnianej;
- zużycia nawozów mineralnych i organicznych;
- pogłowia zwierząt gospodarskich według grup wiekowo-użytkowych;
- rodzaju budynków gospodarskich;
- liczby maszyn i urządzeń w gospodarstwie rolnym;
- wkładu pracy w gospodarstwo rolne użytkownika i członków jego gospodarstwa do-

mowego oraz pracowników najemnych.

### SPIS BĘDZIE PROWADZONY

#### W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH ORAZ W GOSPODARSTWACH ROLNYCH OSÓB PRAWNYCH I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH NIEMAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ. W PRZYPADKU GOSPODARSTW ROLNYCH OSÓB FIZYCZNYCH (GOSPODARSTWA INDYWIDUALNE) SPISEM ROLNYM ZOSTANĄ OBJĘTE WSZYSTKIE GOSPODARSTWA ROLNE O POWIERZCHNI 1 HA UŻYTKÓW ROLNYCH I WIĘCEJ, A TAKŻE GOSPODARSTWA POWIERZCHNI PONIŻEJ 1 HA UŻYTKÓW ROLNYCH PROWADZĄCE DZIAŁY SPECJALNE PRODUKCJI ROLNEJ LUB PRODUKCJĘ ROLNĄ O NASTĘPUJĄCEJ SKALI:

- 0,5 ha – dla plantacji drzew owocowych;
- 0,5 ha – dla krzewów owocowych;
- 0,5 ha – dla warzyw gruntowych;
- 0,5 ha – dla truskawek gruntowych;
- 0,5 ha – dla chmielu;
- 0,3 ha – dla szkółek sadowniczych;
- 0,3 ha – dla szkółek ozdobnych;
- 0,1 ha – dla tytoniu;
- 5 sztuk – dla bydła ogółem;
- 20 sztuk – dla świń ogółem;
- 5 sztuk – dla loch;
- 20 sztuk – dla owiec ogółem;
- 20 sztuk – dla kóz ogółem;
- 100 sztuk – dla drobiu ogółem;
- 10 sztuk – dla zwierząt dzikich utrzymywanych w warunkach fermowych;
- 20 pni – dla pszczół.

W przypadku znaczącego wzrostu liczby zachorowań na COVID-19 w okresie przeprowadzenia spisu rolnego na terenie gminy informujemy, że jedną dopuszczalną formą spisu poza samospisem internetowym lub infolinią spisową będzie wywiad telefoniczny przeprowadzony przez Rachmistrza telefonicznego. Wywiady bezpośrednie przeprowadzane przez Rachmistrza terenowego będą miały miejsce pod warunkiem, że pozwoli na to sytuacja epidemiczna w kraju.

#### RACHMISTRZ TERENOWY, PODCZAS PRZEPROWADZANIA WYWIADU BEZPOŚREDNIEGO Z UŻYTKOWNIKIEM GOSPODARSTWA ROLNEGO, BĘDZIE OSŁUGIWAŁ SIĘ UMIESZCZONYM NA WIDOCZNYM MIEJSCU IDENTYFIKATOREM, ZAWIERAJĄCYM:

- imię i nazwisko oraz zdjęcie tego rachmistrza terenowego;
- numer identyfikatora;
- nazwę i logo Wojewódzkiego Biura Spisowego w Katowicach;

- określenie terenu działania Rachmistrza – Gmina Będzin
- pieczęć Wojewódzkiego Biura Spisowego;
- podpis osoby upoważnionej do wystawienia identyfikatora;
- okres, na jaki identyfikator został wystawiony.

Użytkownik gospodarstwa rolnego przed przeprowadzeniem przez rachmistrza spiso-

wego wywiadu telefonicznego lub bezpośredniego wywiadu może zweryfikować tożsamość tego rachmistrza przez kontakt telefoniczny lub osobisty z Gminnym lub Wojewódzkim Biurem Spisowym.

Warto pamiętać, że rachmistrzowi terenowemu przysługują ochrona prawna przewidziana dla funkcjonariuszy publicznych.

W celu przeprowadzenia Spisu Rolnego na terenie Gminy Będzin, Prezydent Miasta Będzina powołał Gminne Biuro Spisowe z siedzibą w Urzędzie Miejskim w Będzinie telefon 32 267-91-80, e-mail: boin@um.bedzin.pl.

Zadaniem Gminnego Biura Spisowego w Będzinie będzie zabezpieczenie prawidłowego wykonania prac związanych

z przygotowaniem zorganizowaniem i przeprowadzeniem na terenie Miasta Będzin Powszechnego Spisu Rolnego.

Pytania związane z przeprowadzeniem Spisu Rolnego 2020 na terenie miasta Będzina można kierować do Gminnego Biura Spisowego w Będzinie.

Więcej informacji o spisie można znaleźć na stronie <https://spisrolny.gov.pl/>.

POWSZECHNY  
SPIS ROLNY  
1.09.-30.11.2020

Spiszmy się,  
jak na rolników  
przystało!

- internetowo
- przez telefon
- przyjmując rachmistrza

MIŁOSZ spisz się przez Internet

Wejdź na [spisrolny.gov.pl](https://spisrolny.gov.pl)

GUS

Powszechny  
Spis Rolny 2020





# Zakończenie LATA

**PARK SYBERKA**

**29.08 SOBOTA**

16.00 CAŁA GÓRA BARWINKÓW

18.00 OPEN THE LAB

**20.00 GUTEK**

[www.bedzin.pl](http://www.bedzin.pl)

**30.08. NIEDZIELA**

16.00 ZESPÓŁ GRODŹCZANIE

16:30 MILLA

17:00 DUO FENIKS

17:50 KASIA LORENC

18:40 BRYGIDA I ROBERT ŁUKOWSCY

19:10 MIROSŁAW SZOŁTYSEK

**20:00 MARIUSZ KALAGA**

REŻIM SANITARNY! OBOWIĄZUJĄ MASECZKI! WIĘCEJ SZCZEGÓŁÓW NA [WWW.OK.BEDZIN.PL](http://WWW.OK.BEDZIN.PL)